

**DAIKIN**



# MANUAL DE INSTALARE

**Instalații de aer condiționat în sistem split**

FHA35AVEB(9)  
FHA50AVEB(9)  
FHA60AVEB(9)  
FHA71AVEB(9)  
FHA100AVEB  
FHA125AVEB  
FHA140AVEB

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY  
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA  
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ  
CE - CONFORMITÄTSPERKLÄRUNG

### Daikin Europe N.V.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 02 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 03 (e) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 04 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 06 (it) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 (el) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
- 08 (p) declara sub sa exclusivă responsabilitate că os modelele de ar condiționatō a que este declaracōe și referă.

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE  
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОТВЕТСТВИИ  
CE - OVERENSTEMMELSE/ERKLÄRUNG  
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTEMMELSE

CE - ERKLÄRUNG OM-SAMSVAR  
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA  
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI  
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - ZJAWA O SKŁADENOSCI  
CE - VASTAVUŠDEKLARACIJA  
CE - ДЕКЛАРАЦІЯ-ЗА-СЬОТВЕТСТВІЕ

CE - ATIKTIKIES-DEKLARACIA  
CE - ATBILSĪBAS-DEKLARACIJA  
CE - VYHLÁŠENIE-ZHODY  
CE - UYGUNLUK-BEYANI

- 09 (en) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая заявка;
- 10 (nl) verklaart onder eenzijdig, en uitsluitend, dat de modellen van de airconditioning apparaten die de onderliggende verklaring betreffen;
- 11 (s) deklarerar i egenansvar att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
- 12 (n) erklærer et fuldsendt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration, indebærer at:
- 13 (en) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että lämmönvaihtimen laitteiden mallit:
- 14 (en) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje;
- 15 (nl) erklærer uitsluitend onder eigen verantwoordelijkheid, dat de modellen van de airconditioning apparaten die de onderliggende verklaring betreffen;
- 16 (it) dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità, che i modelli di climatizzatori, ai quali si riferisce la presente dichiarazione, sono sotto la propria esclusiva responsabilità.

### FHA35AVEB, FHA50AVEB, FHA60AVEB, FHA100AVEB, FHA171AVEB, FHA125AVEB, FHA140AVEB,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 02 (den) følgende Norm(en) eller anden anden Normdokument eller -dokument(en) er anvendt i overensstemmelse med de i nedenstående angivne standard(er) og/eller andre normative dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruktioner;
- 03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende document(en) zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i), a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθ(α) πρότυπο(α) ή άλλο(α) έγγραφο(α) κανονιστικό, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- 08 (en) underlagt sig til bestemmelse i:
- 09 (nl) is onderworpen aan de bepalingen van:
- 10 (s) er underlagt sig til bestemmelse i:
- 11 (n) er underlagt sig til bestemmelse i:
- 12 (en) is conform to the provisions of:
- 13 (nl) is conform met de bepalingen van:
- 14 (s) er underlagt sig til bestemmelse i:
- 15 (n) er underlagt sig til bestemmelse i:
- 16 (en) is conform to the provisions of:
- 17 (nl) is conform met de bepalingen van:
- 18 (en) is conform to the provisions of:
- 19 (nl) is onderworpen aan de bepalingen van:
- 20 (s) er underlagt sig til bestemmelse i:
- 21 (n) er underlagt sig til bestemmelse i:
- 22 (en) is conform to the provisions of:
- 23 (nl) is conform met de bepalingen van:
- 24 (s) er underlagt sig til bestemmelse i:
- 25 (n) er underlagt sig til bestemmelse i:

### EN60335-2-40

- 01 Note \* as set out in <> and judged positively by <>
- 02 (nl) is conform met de bepalingen van:
- 03 (s) er underlagt sig til bestemmelse i:
- 04 (n) er underlagt sig til bestemmelse i:
- 05 (en) is conform to the provisions of:
- 06 (nl) is conform met de bepalingen van:
- 07 (s) er underlagt sig til bestemmelse i:
- 08 (n) er underlagt sig til bestemmelse i:
- 09 (en) is conform to the provisions of:
- 10 (nl) is conform met de bepalingen van:
- 11 (s) er underlagt sig til bestemmelse i:
- 12 (n) er underlagt sig til bestemmelse i:
- 13 (en) is conform to the provisions of:
- 14 (nl) is conform met de bepalingen van:
- 15 (s) er underlagt sig til bestemmelse i:
- 16 (n) er underlagt sig til bestemmelse i:
- 17 (en) is conform to the provisions of:
- 18 (nl) is conform met de bepalingen van:
- 19 (s) er underlagt sig til bestemmelse i:
- 20 (n) er underlagt sig til bestemmelse i:
- 21 (en) is conform to the provisions of:
- 22 (nl) is conform met de bepalingen van:
- 23 (s) er underlagt sig til bestemmelse i:
- 24 (n) er underlagt sig til bestemmelse i:
- 25 (en) is conform to the provisions of:

### Machinery 2006/42/EC \*\* Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU \* Low Voltage 2014/35/EU

- 11 Information \* erigt <> og godkendes af <> enligt Certifikat <>
- 12 Merk \* som det fremkommer <> og gennem positiv bedømmelse af <> ifølge Serifikat <>
- 13 Huom \* påke om etablerede em <> og om o parcer positiv de <> de af akord om o Certificat <>
- 14 Poznámka \* jak bylo uvedeno <> a pozinně zřetno <> v sldu s osvědčením <>
- 15 Napomena \* kako je izloženo u <> pozitivno osjeđeno od strane <> prema Certifikatu <>
- 16 Megjegyzás \* a(z) <> alapján, a(z) <> vizsgálta a megfelelést, a(z) <> tanúsítványt szent.
- 17 Uwaga \* zgodnie z dokumentacją <> pozytywną opinię <> Swiadectwem <>
- 18 Note \* apa om este stabil în <> și apoi să pozitiv verificat om sãrã certifikat <>
- 19 Opomba \* kol je dodano <> in odobreno s strani <> v skladu s osvedčenim <>
- 20 Mirkus \* nagu on rakdatu dokumentis <> ja heals kihtatu <> järg vastavalt sertifikaadile <>
- 21 Zabeleška \* kako je ispitano s <> i osueeno pozitivno ot <> saopćenje o potvrđivanju <>
- 22 Pasaba \* kap madađaja <> i kap legiania mspješa <> papa Serifikat <>
- 23 Poznmes \* ka nradils <> an atolsis <> pozitivam verđjama sađaja ar serifikatu <>
- 24 Poznámka \* ako bolo uvedené <> a pozinně zřetno <> v sldu s osvedčením <>
- 25 Not \* <> da beidnđigi gbi ve <> Serifikama góre <> laeindan oluim otak deđerendnđigi gbi.

- 13 \*\* Daikin Europe N.V. erigt sōu uođomjēm va svurđno, tom igyko gōtoko katanōđis;
- 14 \*\* Společnost Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
- 15 \*\* Компания Daikin Europe N.V. уполномочена собирать и комментировать документацию.
- 16 \*\* A Daikin Europe N.V. jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összegyűjtésére.
- 17 \*\* Daikin Europe N.V. ma upowaznienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
- 18 \*\* Daikin Europe N.V. este autorizat să compileze Dosarul Tehnic de construcție.
- 19 \*\* Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 20 \*\* Daikin Europe N.V. erigt kostana tehniški dokumentaoboni.
- 21 \*\* Daikin Europe N.V. er oppdragsre da e ssvare Avra sa tekniskea verortjuka.
- 22 \*\* A Daikin Europe N.V. yra įgaliata sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
- 23 \*\* Daikin Europe N.V. ir autorizēt sastādīt tehniško dokumentāciju.
- 24 \*\* Spoločnosť Daikin Europe N.V. je oprávnená vyvívať súbor technickej konštrukcie.
- 25 \*\* Daikin Europe N.V. Teknik Yapı Dosyasını derlenmeye yetkilidir.



3P471028-2A

- 17 (nl) deklarieer de volgende standaard(en) of andere normatieve document(en) normatief, op conditie dat deze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 18 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 19 (s) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 20 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 21 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 22 (it) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 23 (el) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
- 24 (p) declara sub sa exclusivă responsabilitate că os modelele de ar condiționatō a que este declaracōe și referă.
- 25 (tr) lanamen kendii sorumluluđuna otmak (uzere bu bildirim ligini otduđu klima modelerinin ađđakları gbi oluduđunu beyan eder;

- 16 (en) je nebelehet az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányított dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják;
- 17 (nl) is onderworpen aan de bepalingen van de volgende standaard(en) of andere normatieve document(en) normatief, op voorwaarde dat deze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 18 (s) er underlagt sig til bestemmelse i følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruktioner;
- 19 (n) er underlagt sig til bestemmelse i følgende standard(er) eller andre normgivende dokument, under forudsætning at anvendning sker i overensstemmelse med våre instruktioner;
- 20 (en) is conform to the provisions of the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 21 (nl) is conform met de bepalingen van de volgende standaard(en) of andere normatieve document(en) normatief, op voorwaarde dat deze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 22 (s) er underlagt sig til bestemmelse i følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruktioner;
- 23 (n) er underlagt sig til bestemmelse i følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til våre instruktioner;
- 24 (en) is conform to the provisions of the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 25 (nl) is conform met de bepalingen van de volgende standaard(en) of andere normatieve document(en) normatief, op voorwaarde dat deze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;

- 10 Direktiivi, mis seadust muudab.
- 11 Direktiiv, med foretagna ändringar.
- 12 Direktiiv, med foretatte endringer.
- 13 Direktiiv, selajasa kuni ne ova muudatuna.
- 14 Direktiiv, selajasa kuni ne ova muudatuna.
- 15 Suojenne, kako je izmjenjeno.
- 16 Irányelv (ek) les módosítások rendelkezését.
- 17 z poznejšimi popravkami.
- 18 Direktiivar, cu amendamentele respective.
- 19 Direktiiv, mis seadust muudab.
- 20 Direktiiv ko os muudatusega.
- 21 Директиви, с ревизије изменења.
- 22 Direktiivose su papolytims.
- 23 Direktiiv un to papildinajumos.
- 24 Smernice, v platnom zneni.
- 25 Deđđstihmsih halterije Yonetmeliker.

|     |                          |
|-----|--------------------------|
| <A> | DAIKIN.TCF.033AZ/02-2017 |
| <B> | DEKRA (NB0344)           |
| <C> | 2178265.0551-EMC         |




- 19 \*\* Daikin Europe N.V. erigt kostana tehniški dokumentaoboni.
- 20 \*\* Daikin Europe N.V. er oppdragsre da e ssvare Avra sa tekniskea verortjuka.
- 21 \*\* A Daikin Europe N.V. yra įgaliata sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
- 22 \*\* Daikin Europe N.V. ir autorizēt sastādīt tehniško dokumentāciju.
- 23 \*\* Spoločnosť Daikin Europe N.V. je oprávnená vyvívať súbor technickej konštrukcie.
- 24 \*\* Daikin Europe N.V. Teknik Yapı Dosyasını derlenmeye yetkilidir.



## CUPRINS

|   |    |
|---|----|
| 1. MĂSURI DE PROTECȚIE.....   | 1  |
| 2. ÎNAINTE DE INSTALARE .....                                       | 2  |
| 3. SELECTAREA LOCULUI DE INSTALARE .....                            | 4  |
| 4. PREGĂTIREA ÎNAINTE DE INSTALARE .....                            | 5  |
| 5. INSTALAREA UNITĂȚII INTERIOARE .....                             | 7  |
| 6. INSTALAREA TUBULATURII AGENTULUI<br>FRIGORIFIC .....             | 7  |
| 7. INSTALAREA TUBULATURII DE GOLIRE .....                           | 10 |
| 8. LUCRĂRILE DE CABLARE ELECTRICĂ .....                             | 12 |
| 9. CUM SE CONECTEAZĂ CABLURILE<br>ȘI EXEMPLU DE CABLARE.....        | 12 |
| 10. MONTAJUL GRILEI ASPIRAȚIEI · PANOULUI<br>DECORATIV LATERAL..... | 16 |
| 11. REGLAJUL LOCAL.....   | 16 |
| 12. PENTRU A EFECTUA O PROBĂ DE FUNCȚIONARE .                       | 18 |
| 13. LEGENDA SCHEMEI DE CABLAJ UNIFICATE .....                       | 20 |

Instrucțiunile originale sunt scrise în limba engleză.  
Toate versiunile în alte limbi sunt traduceri instrucțiunilor originale.

| Simbol  | Explicație  |
|---|---|
|    | Înainte de instalare, citiți manualul de instalare și exploatare, și foaia cu instrucțiuni pentru cablaj. |
|   | Înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere și service, citiți manualul de service.                   |
|  | Pentru informații suplimentare, consultați ghidul de referință pentru instalator și utilizator.           |



Acest aparat este umplut cu R32.\*

\* Valabil numai dacă acest aparat este conectat cu următoarele modele de unități exterioare: RZAG35~140, RZASG71~140, RXM35~60, 3MXM40~68, 4MXM68~80, 5MXM90

### 1. MĂSURI DE PROTECȚIE

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de instalare. Păstrați acest manual la îndemână pentru consultare ulterioară. Aveți grijă să urmați "MĂSURILE DE PROTECȚIE". Acest produs se livrează cu condiția "aparate neaccesibile publicului".

- Acest manual clasifică atenționările în AVERTIZĂRI și ATENȚIE.  
Aveți grijă să urmați toate măsurile de precauție de mai jos: sunt toate importante pentru asigurarea siguranței.



**AVERTIZARE** ..... Indică un pericol potențial care, dacă nu se evită, ar putea duce la deces sau rănire gravă.



**PRECAUȚIE** ..... Indică un pericol potențial care, dacă nu se evită, ar putea duce la rănire ușoară sau mai puțin gravă.  
Poate fi de asemenea utilizat pentru a atrage atenția asupra practicilor periculoase.

- După finalizarea instalației, testați instalația de aer condiționat și verificați dacă funcționează în mod corespunzător. Dați utilizatorului instrucțiunile adecvate privitoare la utilizarea și curățarea unității interioare în conformitate cu manualul de exploatare. Cereți utilizatorului să păstreze acest manual împreună cu manualul de exploatare într-un loc accesibil pentru consultare ulterioară.



### AVERTIZARE

- Asigurați-vă că instalarea, testarea și materialele utilizate sunt conforme legislației în vigoare (pe lângă instrucțiunile descrise în documentația Daikin).
- Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere fără surse de aprindere cu funcționare continuă (de exemplu: flacără deschisă, aparat cu gaz în funcțiune sau încălzitor electric în funcțiune).
- Solicitați efectuarea lucrărilor de instalare de către distribuitorul local sau de către o persoană calificată. Instalarea necorespunzătoare poate cauza pierderi de apă, electrocutare sau incendiu.
- Efectuați lucrările de instalare în conformitate cu acest manual de instalare.  
Instalarea necorespunzătoare poate cauza pierderi de apă, electrocutare sau incendiu. Consultați distribuitorul pentru modul în care trebuie să procedați în cazul scurgerii agentului frigorific.  
Când instalația de aer condiționat este instalată într-o încăpere mică, trebuie să luați măsurile corespunzătoare astfel încât cantitatea de agent frigorific scurs să nu depășească concentrația limită în cazul unei scăpări. În caz contrar, aceasta poate cauza accidente datorită epuizării oxigenului.
- Aveți grijă să utilizați doar accesoriile și piesele specificate pentru lucrările de instalare.  
Neutilizarea pieselor specificate poate avea drept rezultat căderea instalației de aer condiționat, scăpări de apă, electrocutare, incendiu, etc.
- Montați instalația de aer condiționat pe o fundație care-i poate susține masa.  
Rezistența insuficientă poate cauza căderea instalației de aer condiționat, rezultând accidente.  
În plus, acest lucru poate duce la vibrații ale unității interioare, cu zgomote neplăcute de vibrație.
- La efectuarea lucrărilor de instalare specificate luați în calcul rafalele de vânt, vijeliile sau cutremurele.  
Instalarea necorespunzătoare poate cauza un accident, precum căderea instalației de aer condiționat.
- Aveți grijă ca toate lucrările electrice să fie efectuate de persoane calificate în conformitate cu legislația aplicabilă (nota 1) și cu acest manual de instalare, utilizând un circuit separat.  
În plus, chiar când cablajul este scurt, aveți grijă să utilizați un cablu care are o lungime suficientă și nu înnađiți cu cabluri suplimentare pentru a realiza o lungime suficientă.  
Capacitatea insuficientă a circuitului de alimentare de la rețea sau instalația electrică necorespunzătoare pot cauza electrocutare sau a incendiu.  
(nota 1) Legislația aplicabilă înseamnă "Toate directivele, legile, regulamentele și/sau codurile internaționale, naționale și locale relevante și aplicabile pentru un anumit produs sau domeniu".
- Legați la pământ instalația de aer condiționat.  
Nu conectați cablul de împământare la conducte de gaze sau de apă, la conductorul paratrăsnetului, sau la linia de împământare telefonică.  
Legarea incompletă la pământ poate cauza electrocutări sau incendiu.
- Aveți grijă să instalați un întreruptor pentru scurgere la pământ.  
Ne procedându-se astfel poate cauza electrocutare și incendiu.

- Deconectați sursa de alimentare înainte de a atinge componentele electrice.  
Dacă atingeți o piesă sub tensiune, vă puteți electrocuta.
- Verificați ca întregul cablaj să fie bine fixat, utilizând cablajul specificat și având grijă ca asupra conexiunilor la borne sau cablajului să nu acționeze forțe externe.  
Conexiunea sau fixarea incompletă poate provoca supraîncălzire sau incendiu.
- Când instalați cablajul dintre unitățile interioare și exterioare și cablajul rețelei de alimentare, poziționați cablajul astfel încât capacul cutiei de comandă să poată fi bine fixat.  
Când capacul cutiei de comandă nu este bine fixat, se pot produce supraîncălziri ale bornelor, electrocutări sau incendiu.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent de service sau de persoane similare calificate, pentru a evita pericolele.
- Dacă în timpul instalării au loc scăpări de agent frigorific gaz, aerisiți zona imediat.  
Dacă agentul frigorific gaz vine în contact cu focul se pot produce gaze toxice.
- După finalizarea lucrărilor de instalare, controlați să nu existe scăpări de agent frigorific gaz.  
Dacă în încăpere se produc scăpări de agent frigorific gaz și acesta vine în contact cu o sursă de foc, precum încălzitorul unui ventilator, o sobă sau o mașină de gătit, pot rezulta gaze toxice.
- Nu atingeți niciodată agentul frigorific scurs accidental. Acest lucru ar putea cauza răniri grave datorită degerăturii.

## PRECAUȚIE

- Instalați tubulatura de golire în conformitate cu acest manual de instalare pentru a asigura un drenaj bun și izolați tubulatura pentru a preveni condensarea.  
Tubulatura de golire necorespunzătoare poate cauza scăpări de apă și udarea mobilierului.
- Instalați instalația de aer condiționat, cablajul de alimentare, cablajul telecomenzii și cablajul de transmisie la cel puțin 1 metru de televizoare sau aparate radio pentru a preveni interferența cu imaginea sau zgomotul.  
(În funcție de undele radio, distanța de 1 metru poate să nu fie suficientă pentru eliminarea zgomotului.)
- Instalați unitatea interioară cât se poate de departe de becurile fluorescente.  
Dacă este instalat un ansamblu de telecomandă fără fir, distanța de transmisie poate fi mai scurtă într-o încăpere în care este instalat un bec fluorescent de tip iluminare electronică (tip invertor sau cu pornire rapid).
- Nu instalați instalația de aer condiționat în locuri precum următoarele:
  1. Unde există o ceață de ulei, ulei pulverizat sau vapori, de exemplu în bucătărie.  
Piese din material plastic se pot deteriora, cauzând căderea lor sau scurgeri de apă.
  2. În locurile în care se produc gaze corosive, precum acidul sulfuric.  
Corodarea conductelor de cupru sau a pieselor lipite poate cauza scăpări de agent frigorific.
  3. Unde există instalații care emit unde electromagnetice.  
Undele electromagnetice pot perturba sistemul de comandă, cauzând defectarea echipamentului.
  4. Unde pot apare scăpări de gaze inflamabile, unde există fibre de carbon sau praf inflamabil în suspensie în aer sau acolo unde se manipulează substanțe volatile inflamabile, precum diluant sau benzină.  
Dacă sunt scăpări de gaze, care rămân în jurul instalației de aer condiționat, acestea se pot aprinde.

- Instalația de aer condiționat nu este destinată utilizării într-o atmosferă potențial explozivă.
- Utilizați numai accesorii, echipament opțional și piese de rezervă fabricate sau aprobate de Daikin.





## 2. ÎNAINTE DE INSTALARE

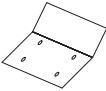
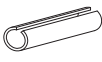




### **Când dezambalați și deplasați unitatea interioară după dezambalare, nu aplicați forțe pe tubulatură (a agentului frigorific și de golire) și pe piesele din material plastic.**

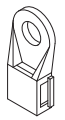

- Dacă aparatele sunt conectate la unitatea exterioară care conține agent frigorific R32. Suprafața necesară a încăperii în care aparatele sunt instalate, utilizate și depozitate trebuie să respecte cerințele din manualul de instalare al unității exterioare.
- Înainte de a începe lucrarea, verificați dacă agentul frigorific corespunde specificațiilor unității exterioare.  
(Instalația de aer condiționat nu va funcționa corespunzător dacă se utilizează un agent frigorific eronat.)
- Pentru instalarea unității exterioare, consultați manualul de instalare anexat unității exterioare.
- Nu vă debarasați de accesorii până nu finalizați lucrările de instalare.
- După ce unitatea interioară a fost transportată în încăpere, pentru a evita deteriorarea acesteia, luați măsuri pentru a o proteja cu materiale de ambalare.
  - (1) Stabiliți ruta pentru transportul unității în încăpere.
  - (2) Nu despachetați unitatea până nu a ajuns la locul de instalare.  
Acolo unde nu se poate evita dezambalarea, folosiți o chingă din material moale sau panouri protectoare împreună cu o frânghie la ridicare, pentru a evita deteriorarea sau zgârierea unităților interioare.
- Puneți clientul să exploateze efectiv instalația de aer condiționat, cu consultarea manualului.  
Instruiți clientul cum să exploateze instalația de aer condiționat (în special curățarea filtrelor de aer, procedeele de exploatare și reglarea temperaturii).
- Pentru selectarea locului de instalare, utilizați șablonul pentru instalare din hârtie (utilizat împreună cu cutia de ambalare) ca referință.
- Nu folosiți instalația de aer condiționat în atmosferă salină precum zonele de litoral, vehicule, nave sau în locuri cu fluctuații frecvente de tensiune precum fabricile.
- Eliminați electricitatea statică de pe corp la instalarea cablajului și la deschiderea capacului cutiei de comandă.  
Piese electrice se pot deteriora.

## 2-1 ACCESORII

Verificați dacă următoarele accesorii sunt livrate cu unitatea interioară.

| Denumire   | (1) Furtun de golire  | (2) Colier de metal   | (3) Șaiba consolei  | (4) Colier  |
|------------|---|---|---|---|
| Cantitatea | 1 buc.  | 1 buc.  | 8 buc.  | 7 buc.  |
| Formă      |  |  |  |  |

| Denumire   | (5) Șablon pentru instalare din hârtie  | Material de izolare a racordurilor  | Material de etanșare  | (10) Bucșă din material plastic   |
|------------|---|---|---|---|
| Cantitatea | 1 foaie   | câte 1  | câte 1  | 1 buc.  |
| Formă      |  | (6) Pentru tubulatura de gaz<br><br>(7) Pentru tubulatura de lichid<br> | (8) Mare<br><br>(9) Mic<br> |  |

| Denumire   | (11) Element de fixare a cablajului   | (12) Șurub pentru fixarea cablajului   | (Diverse)   |
|------------|---|--|---|
| Cantitatea | 2 buc.  | 2 buc.   | • Manual de exploatare<br>• Manual de instalare<br>• Declarație de conformitate |
| Formă      |  | M4 x 12<br> |   |

## 2-2 ACCESORII OPȚIONALE

- Pentru această unitate interioară, telecomanda este cerută separat.
- Există 2 tipuri de telecomenzi; tip cu cablu și tip fără cablu. Instalați telecomanda la locul consimțit de client. Consultați catalogul pentru modelul aplicabil. (Consultați manualul de instalare anexat telecomenzii pentru modul de instalare.)

## EFFECTUAȚI LUCRAREA ACORDÂND ATENȚIE URMĂTOARELOR ELEMENTE IAR DUPĂ TERMINAREA LUCRĂRII VERIFICAȚI-LE PE ACESTEA DIN NOU.

1. Elementele care trebuie verificate după finalizarea lucrărilor de instalare

| Elemente care trebuie verificate  | În caz de defect  | Coloană de control |
|---|---|--------------------|
| Sunt unitățile interioară și exterioră fixate rigid?  | Cădere / vibrație / zgomot  |                    |
| Este finalizată instalarea unităților exterioră și interioară?  | Nu funcționează / ardere  |                    |
| Ați efectuat proba de etanșeitate la presiunea de testare specificată în manualul de instalare a unității exterioră?            | Nu răcește / Nu încălzește  |                    |
| Este finalizată izolarea tubulaturii de agent frigorific și a tubulaturii de golire?  | Scăpări de apă  |                    |
| Golirea decurge lin?  | Scăpări de apă  |                    |
| Este tensiunea rețelei de alimentare identică cu cea specificată pe eticheta fabricantului de pe instalația de aer condiționat? | Nu funcționează / ardere  |                    |
| Sunteți sigur că nu există cablaj sau tubulatură eronată sau nu există cablaj slăbit?   | Nu funcționează / ardere  |                    |
| Este finalizată legarea la pământ?  | Pericol în caz de scurgeri  |                    |
| Sunt dimensiunile cablajului electric în conformitate cu specificația?  | Nu funcționează / ardere  |                    |
| Este blocată sau astupată vreuna din orificiile de evacuare sau admisie a aerului ale unităților interioară și exterioră?       | Nu răcește / Nu încălzește (Poate duce la scăderea capacității datorită reducerii turației ventilatorului sau funcționării defectuoase a echipamentului.) |                    |
| Ați notat lungimea tubulaturii agentului frigorific și cantitatea de agent frigorific încărcat?                                 | Cantitatea de agent frigorific încărcat nu este clară   |                    |

\*Aveți grijă să reverificați elementele din "MĂSURI DE PROTECȚIE"

## 2. Elemente care trebuie verificate la livrare

| Elemente care trebuie verificate  | Coloană de control |
|---|--------------------|
| Ați efectuat reglajul local? (dacă este necesar)  |                    |
| Sunt fixate capacul cutiei de comandă, filtrul de aer și grila aspirației?  |                    |
| Unitatea suflă aer rece în timpul operațiunii de răcire și aer cald în timpul operațiunii de încălzire?   |                    |
| Ați explicat clientului cum să exploateze instalația de aer condiționat prezentându-i manualul de exploatare?                                   |                    |
| Ați explicat clientului operațiunile de răcire, încălzire, uscare programată și automată (răcire/încălzire) descrise în manualul de exploatare? |                    |
| Dacă setați turația ventilatorului cu termostatul decuplat, ați explicat clientului turația ventilatorului?                                     |                    |
| Ați dat clientului manualul de exploatare și manualul de instalare?   |                    |

## 3. Elemente importante la explicarea exploatării

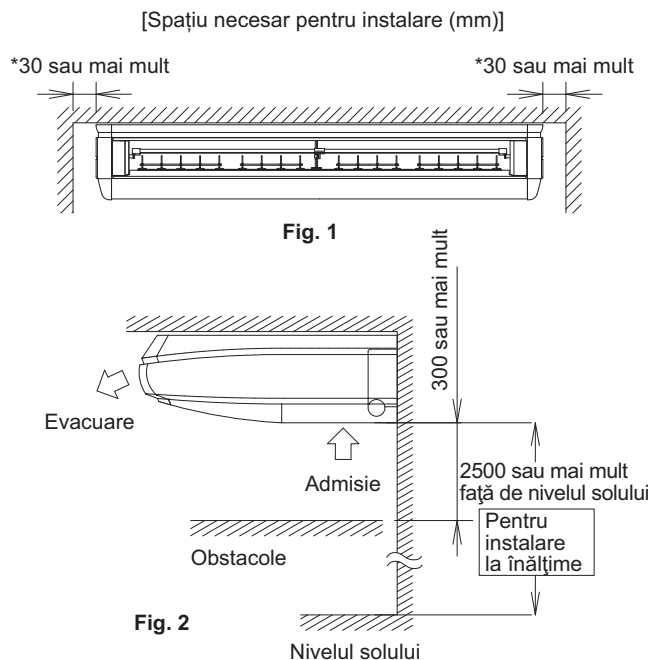
**În plus față de utilizarea generală, întrucât la elementele din manualul de exploatare marcat cu ⚠ AVERTIZARE și ⚠ ATENȚIE există probabilitatea producerii accidentări și pagube materiale, acestea nu numai că trebuie explicate clientului, dar acesta trebuie să le și citească. Trebuie explicate de asemenea clientului articolele "NU CONSTITUIE DEFECTIUNI ALE INSTALAȚIEI DE AER CONDIȚIONAT", pe care acesta trebuie să le citească cu atenție.**

### 3. SELECTAREA LOCULUI DE INSTALARE

**Asigurați-vă că zona este bine ventilată. NU blocați orificiile de ventilație.**

**Când dezambalați și deplasați unitatea interioară după dezambalare, nu aplicați forțe pe tubulatură (a agentului frigorific și de golire) și pe piesele din material plastic.**

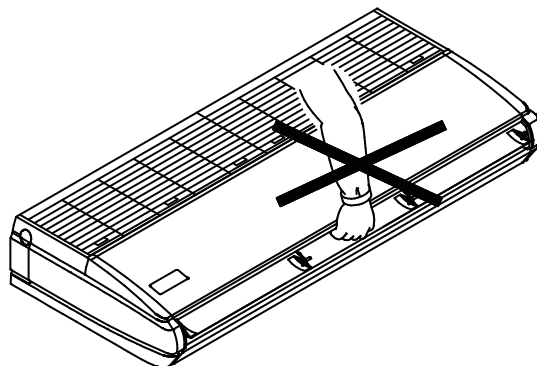
- (1) Alegeți un loc de instalare care îndeplinește următoarele condițiile și este aprobat de client.
  - Unde aerul rece și cald se răspândește uniform în cameră.
  - Unde nu există obstacole la trecerea aerului.
  - Unde poate fi asigurată evacuarea.
  - Unde suprafața tavanului nu este înclinată.
  - Unde există rezistență suficientă pentru a susține masa unității interioare (dacă rezistența este insuficientă, unitatea interioară poate vibra și poate veni în contact cu tavanul, generând un zgomot neplăcut de vibrație).
  - Unde poate fi asigurat un spațiu suficient pentru instalare și service. (Consultați Fig. 1 și Fig. 2)
  - Unde poate fi asigurată lungimea admisibilă a tubulaturii dintre unitățile interioară și exterioră. (Consultați manualul de instalare anexat unității exterioră.)
  - Unde nu există riscul de scurgere de gaz inflamabil.



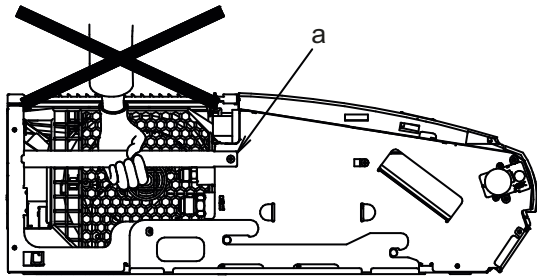
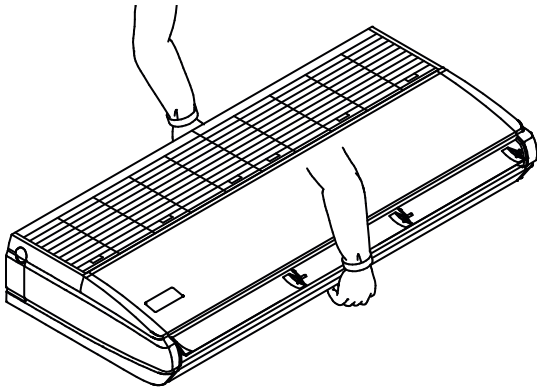
## NOTĂ

- Dacă se cere spațiu suplimentar pentru partea \*, deservirea poate fi efectuată mai ușor dacă se asigură 200 mm sau mai mult. Instalați unitățile interioare și exterioare, cablajul de alimentare, cablajul telecomenzii și cablajul de transmisie la cel puțin 1 metru de televizoare sau aparate radio pentru a preveni interferența cu imaginea sau zgomotul. (În funcție de undele radio, distanța de 1 metru poate să nu fie suficientă pentru eliminarea zgomotului.)
- Instalați unitatea interioară cât se poate de departe de becurile fluorescente. Dacă este instalat un ansamblu de telecomandă fără fir, distanța de transmisie poate fi mai scurtă într-o încăpere în care este instalat un bec fluorescent de tip iluminare electronică (tip inverter sau cu pornire rapid).
- Nivelul de presiune sonoră este mai mic de 70 dBA.

- (2) Pentru instalare folosiți șuruburi de susținere. Verificați dacă locul de instalare poate susține masa unității interioare și, dacă este necesar, suspendați unitatea interioară cu șuruburi după ce locul este întărit cu grinzi, etc. (Consultați șablonul de hârtie pentru instalare pentru panta de montare.)
- (3) Înălțimea tavanului  
Această unitate interioară poate fi instalată până la înălțimea de 4,3 m pentru categoria 100~140 și până la 3,5 m pentru categoria 35~71.

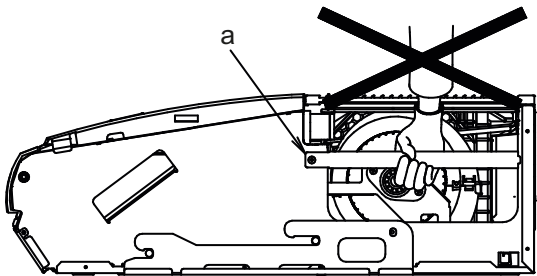


- Când scoateți produsul, aveți grijă la panoul lateral cu rășină, la paleta orizontală și la partea de evacuare a aerului.



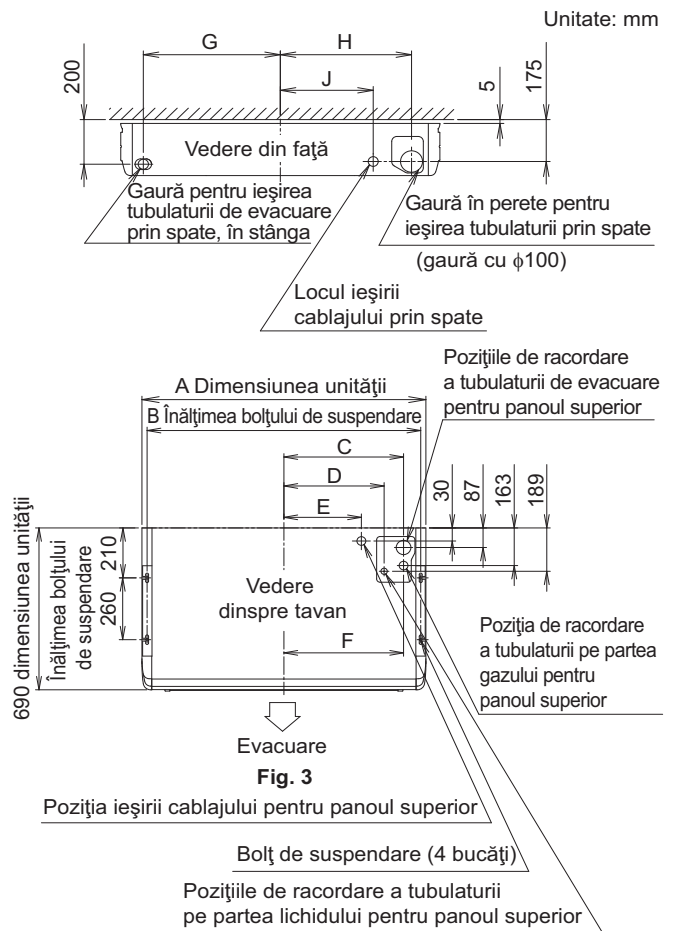
a armătură

- Nu ridicați și nu trageți produsul prinzându-l de armătură (stânga și dreapta). Dacă armătura se curbează, poate produce zgomote.



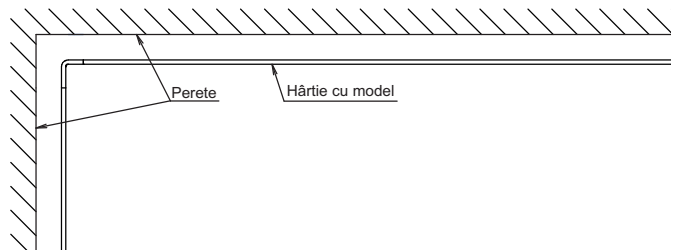
a armătură

#### 4. PREGĂTIREA ÎNAINTE DE INSTALARE Pentru locurile șuruburilor de susținere a unității interioare, orificiilor ieșirii tubulaturii de evacuare și orificiului ieșirii cablajului electric. (Consultați Fig. 3)



| Denumirea modelului (FHA) | A    | B    | C   | D   | E   | F   | G   | H   | J   |
|---------------------------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Categoria 35/50           | 960  | 920  | 378 | 324 | 270 | 375 | 398 | 377 | 260 |
| Categoria 60/71           | 1270 | 1230 | 533 | 479 | 425 | 530 | 553 | 532 | 415 |
| Categoria 100/125/140     | 1590 | 1550 | 693 | 639 | 585 | 690 | 713 | 692 | 575 |

- (4) Executați orificii pentru șuruburile de susținere, ieșirea tubulaturii, ieșirea tubulaturii de golire și intrarea cablajului electric.
- Utilizați șablonul pentru instalare din hârtie (5).
  - Determinați locurile șuruburilor de susținere, ieșirii tubulaturii, ieșirii tubulaturii de golire și intrării cablajului electric. Și executați orificiul.
  - Vedeți imaginea de mai jos pentru folosirea șablonului.

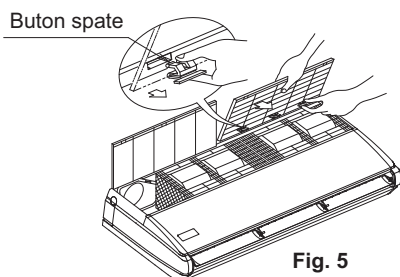
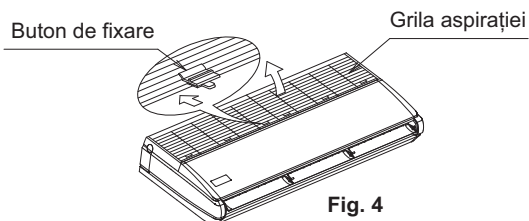




(5) Scoateți piesele de unitatea interioară.

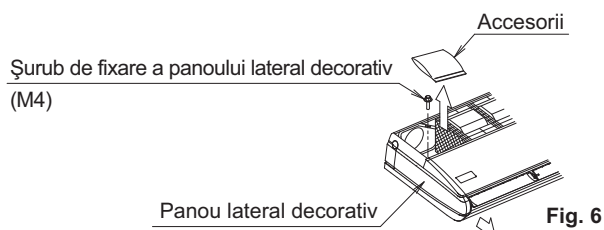
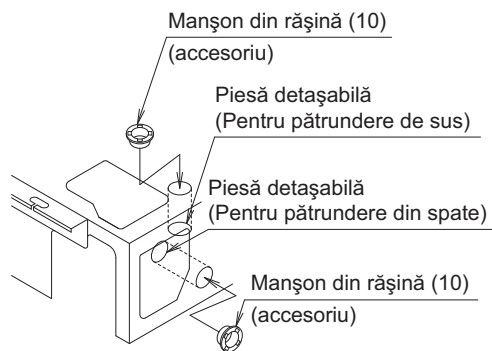
1) Scoateți grila aspirației.

- Glisați butoanele de fixare a grilei aspirației (categoria 35, 50: 2 locuri pentru fiecare, categoria 60~140: 3 locuri pentru fiecare) spre înapoi (așa cum este indicat de săgeată) pentru a deschide larg grila aspirației. (Consultați Fig. 4)
- Menținând deschisă grila aspirației, țineți butonul din spatele grilei aspirației și în aceeași timp, trageți grila aspirației înainte pentru a o scoate. (Consultați Fig. 5)



2) Îndepărtați panoul decorativ lateral (dreapta, stânga).

- Scoateți șurubul de fixare a panoului decorativ lateral (unul pentru fiecare), trageți înainte (în direcția săgeții) pentru a scoate. (Consultați Fig. 6)
- Scoateți accesoriile. (Consultați Fig. 6)
- Deschideți orificiul prestabilit pe partea de intrare a cablurilor din spate sau de sus, și instalați bucșa din material plastic anexată (10).



3) Scoateți consola.

- Slăbiți 2 șuruburi pentru instalarea consolei pe ambele părți (M8) (4 locuri la stânga și dreapta) la maxim 10 mm. (Consultați Fig. 7 și Fig. 8)
- Scoateți șurubul de fixare a consolei din partea posterioară (M5), trageți consola înapoi (direcția săgeții) pentru a o scoate. (Consultați Fig. 8)

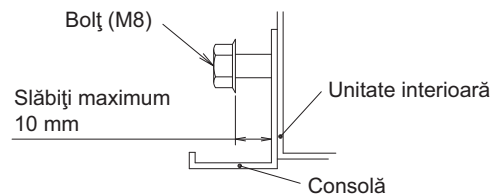


Fig. 7

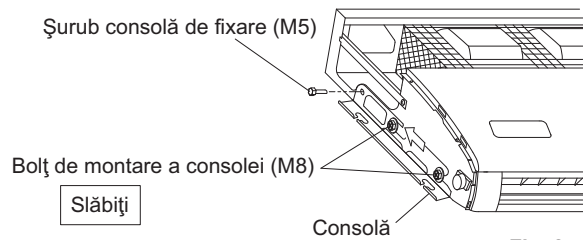
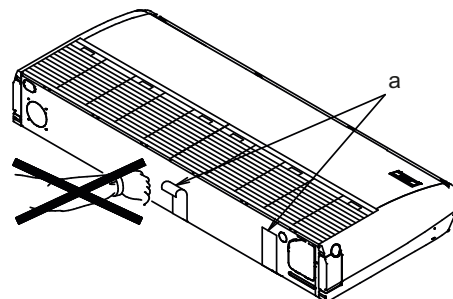


Fig. 8

**PRECAUȚIE**

Nu îndepărtați banda (translucidă albă) lipită de exteriorul unității interioare. Aceasta poate cauza electrocutare sau incendiu.



a bandă

(6) Instalați șuruburile de susținere.

- Utilizați șuruburi M8 sau M10 pentru susținerea unității interioare.
- Potrivii dinainte distanța față de tavan a șuruburilor de susținere. (Consultați Fig. 9)
- Utilizați buloane de ancorare pentru șuruburile existente și inserții încastate și șuruburi de fundație pentru șuruburile noi și fixați ferm unitatea de clădire astfel încât aceasta să poată susține masa unității. În plus, potriviți dinainte distanța față de tavan.

**PRECAUȚIE**

Dacă șurubul de susținere este prea lung, poate deteriora sau defecta unitatea interioară sau opțiunile.

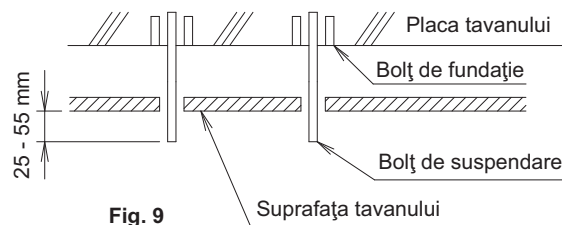


Fig. 9

**NOTĂ**

- Piesele prezentate în Fig. 9 vor fi toate procurate la fața locului.

## 5. INSTALAREA UNITĂȚII INTERIOARE

Pieseile opționale pot fi fixate ușor înainte de instalarea unității interioare. Consultați de asemenea manualul de instalare anexat pieselor opționale.

Pentru instalare utilizați piese pentru instalare anexate și piesele specificate.

(1) Fixați consola pe șurubul de susținere. (Consultați Fig. 10)

### ⚠ PRECAUȚIE

Pentru siguranță, aveți grijă să utilizați o șaibă pentru consolă (3) (accesoriu) și fixați strâns cu piulițe duble.

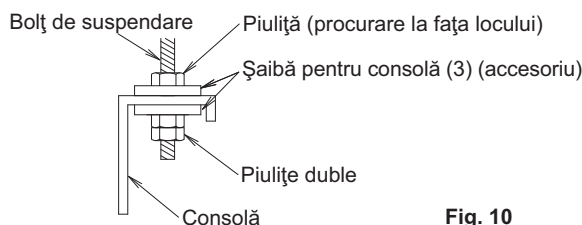


Fig. 10

(2) Ridicați unitatea interioară, glisați dinspre partea frontală și puneți șurubul de instalare a consolei (M8) pentru susținere temporară. (Consultați Fig. 11)

(3) Strângeți la loc șuruburile de fixare a consolei (M5) în 2 locuri, de unde au fost scoase. (Consultați Fig. 11) Trebuie prevenită abaterea de la paralelism a unității interioare.

(4) Strângeți bine șuruburile de instalare consolei (M8) în 4 locuri. (Consultați Fig. 11)

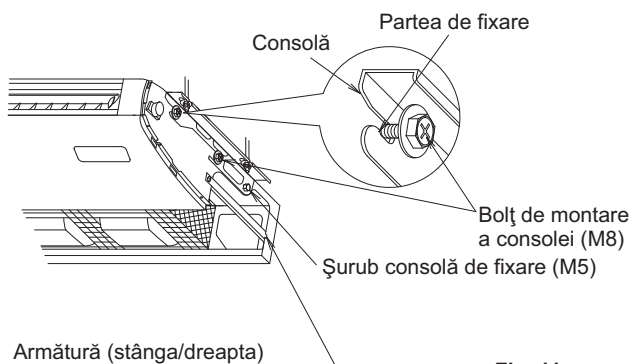


Fig. 11

Armătură (stânga/dreapta)

Când transportați unitatea interioară, nu prindeți de armături.

(5) Când suspendați unitatea interioară, aveți grijă să utilizați bolobocul pentru a avea drenaj mai bun și instalați-o orizontal. De asemenea, dacă este posibil la locul de instalare, instalați astfel încât partea tubulaturii de golire să fie puțin mai jos. (Consultați Fig. 12)

### ⚠ PRECAUȚIE

- Așezarea unității interioare la un unghi opus tubulaturii de golire poate cauza scăpări de apă.
- Nu introduceți alte materiale decât cele specificate în spațiul dintre consolă și șaiba consolei (3). Dacă șaibele nu sunt fixate corespunzător, șuruburile de susținere se pot desprinde de consolă.

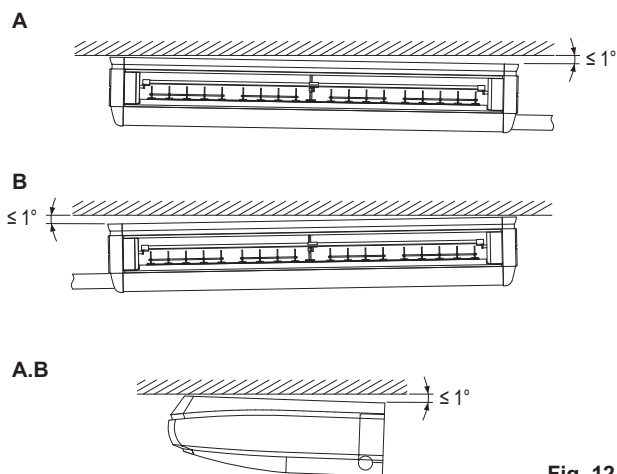


Fig. 12

A. Când tubulatura de golire este înclinată spre dreapta, sau spre dreapta și în spate. Așezați-o orizontal, sau înclinați-o ușor spre dreapta sau spre spate. (cel mult 1°)

B. Când tubulatura de golire este înclinată spre stânga, sau spre stânga și în spate. Așezați-o orizontal, sau înclinați-o ușor spre stânga sau spre spate. (cel mult 1°)

### ⚠ AVERTIZARE

Unitatea interioară trebuie instalată rigid într-un loc care îi poate susține masa. Dacă rezistența este insuficientă, unitatea interioară poate cădea, cauzând accidentări.

## 6. INSTALAREA TUBULATURII AGENTULUI FRIGORIFIC

- Pentru tubulatura de agent frigorific a unității exterioare, consultați manualul de instalare anexat unității exterioare.
- Izolați strâns tubulatura de agent frigorific atât de gaz cât și de lichid. Dacă nu este izolată, poate cauza scăpări de apă. Pentru tubulatura de gaz, utilizați un material de izolare care rezistă la temperaturi de cel puțin 120°C. Pentru condiții de umiditate ridicată, ranforșați materialul de izolare pentru tubulatura de agent frigorific. Dacă nu este ranforsat, suprafața materialului de izolare poate transpira.
- Înainte de a începe lucrarea, verificați dacă agentul frigorific corespunde specificațiilor unității exterioare. (Dacă agentul frigorific nu este cel corespunzător, funcționarea normală nu va fi posibilă.)
- Tubulatura trebuie protejată față de deteriorarea fizică.
- Instalația de tubulatură trebuie menținută la minim.
- NU reutilizați racordurile care au fost deja utilizate.
- Racordurile efectuate în instalație între piesele sistemului de agent frigorific trebuie să fie accesibile în scopuri de întreținere.
- Conducta sau componentele de răcire sunt instalate într-o poziție în care este puțin probabil ca acestea să fie expuse la orice substanță care poate coroda componentele care conțin agent frigorific, cu excepția cazului în care componentele sunt construite din materiale rezistente la coroziune sau sunt protejate corespunzător împotriva coroziunii.
- Aveți grijă să utilizați o soluție cu spumă pentru control recomandată de distribuitorul dvs. Nu folosiți apă cu săpun, care poate cauza fisurarea piulițelor olandeze (apa cu săpun poate conține sare, care absoarbe umezeala ce va îngheța la răcirea tubulaturii), și/sau cauzează corodarea racordurilor mandrinate (apa cu săpun poate conține amoniu care induce

un efect corosiv între piulița olandeză din alamă și evazarea din cupru).

### ⚠️ PRECAUȚIE

Acest aparat de aer condiționat este un model destinat agentului frigorific R410A sau R32. Aveți grijă să îndepliniți cerințele prezentate la dreapta și efectuați lucrările de instalare.

- Utilizați dispozitive de tăiat țevi și scule de mandrinat speciale pentru tipul de agent frigorific utilizat.
- Când efectuați o conectare mandrinată, aplicați pe suprafața mandrinată numai eter sau ester.
- Utilizați numai piulițele olandeze anexate la instalația de aer condiționat. Utilizarea altor piulițe olandeze poate cauza scăpări de agent frigorific.
- Pentru a preveni contaminarea sau pătrunderea umezelii în tubulatură, astupați sau înfășurați cu bandă tubulatură.

Nu lăsați nici o altă substanță, precum aerul, în afara agentului frigorific specificat în circuitul de răcire.

Dacă în timpul lucrului au loc scăpări de agent frigorific, aerisiți încăperea.

- Îndepărtați lamela pentru ambalare și livrare (armătura), înainte de instalarea tubulaturii de agent frigorific. (Consultați Fig. 18)
- Agentul frigorific este încărcat în prealabil în unitatea exterioară.
- Când racordați tubulatura la instalația de aer condiționat, aveți grijă să utiliza o cheie fixă și o cheie dinamometrică așa cum este prezentat în Fig. 13. Pentru dimensiunea piesei mandrinat consultați Tabelul 1.

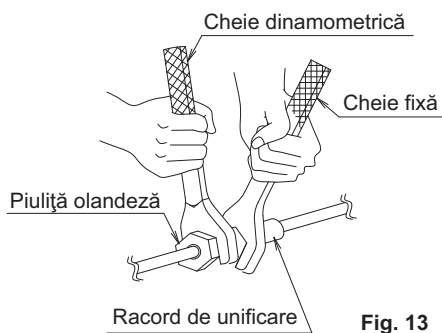


Fig. 13

- Când efectuați o conectare mandrinată, aplicați pe suprafața mandrinată numai eter sau ester. (Consultați Fig. 14) Apoi, înșurubați cu mâna piulița olandeză de 3 sau 4 ori și strângeți-o.

Aplicați pe suprafața mandrinată numai ulei eteric sau esteric.

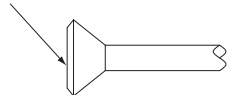


Fig. 14

- Pentru cuplul de strângere consultați Tabelul 1.

Tabel 1

| Dimensiunea tubulaturii (mm) | Cuplu de strângere (N·m) | Dimensiunea evazării A (mm) | Forma evazării |
|------------------------------|--------------------------|-----------------------------|----------------|
| ø 6,4                        | 15,7 ±1,5                | 8,9 ±0,2                    |                |
| ø 9,5                        | 36,3 ±3,6                | 13,0 ±0,2                   |                |
| ø 12,7                       | 54,9 ±5,4                | 16,4 ±0,2                   |                |
| ø 15,9                       | 68,6 ±6,8                | 19,5 ±0,2                   |                |

### ⚠️ PRECAUȚIE

- Nu lăsați uleiul să adere pe partea de fixare cu șurub a pieselor din material plastic. Dacă aderă ulei, acesta poate slăbi rezistența piesei înșurubate.
- Nu strângeți piulițele olandeze prea tare. Dacă o piuliță olandeză se fisurează, agentul frigorific se poate scurge.

### ⚠️ PRECAUȚIE

Izolarea tubulaturii de legătură trebuie efectuată până la racordul din interiorul carcasei. Dacă tubulatura este expusă la atmosferă, poate cauza condensare sau arsuri datorită atingerii tubulaturii, electrocutare sau incendiu datorită contactului dintre cablaj și tubulatură.

- După proba de etanșeitate, consultând Fig. 15, izolați racordurile tubulaturilor de gaz și de lichid cu materialul de izolare a racordurilor anexat (6) și (7) pentru preveni dezvelirea tubulaturii. Apoi, strângeți ambele capete ale materialului de izolare cu colierul (4).
- Înfășurați materialul de etanșare (mic) (9) în jurul materialului de izolare a îmbinării (6) (secțiunea piuliței olandeze), numai pe partea tubulaturii de gaz.
- Aveți grijă să aduceți sus cusătura îmbinării materialului de izolare (6) și (7).

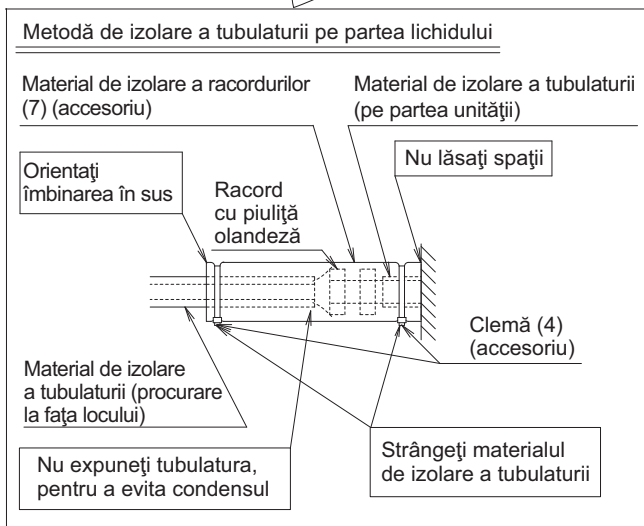
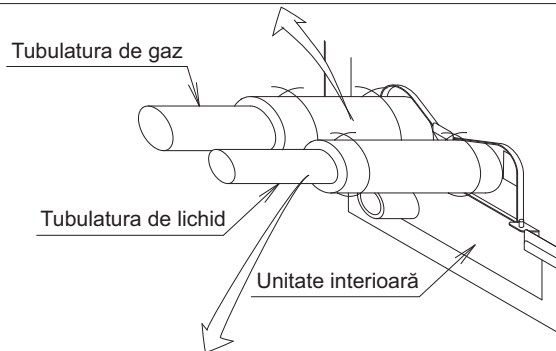
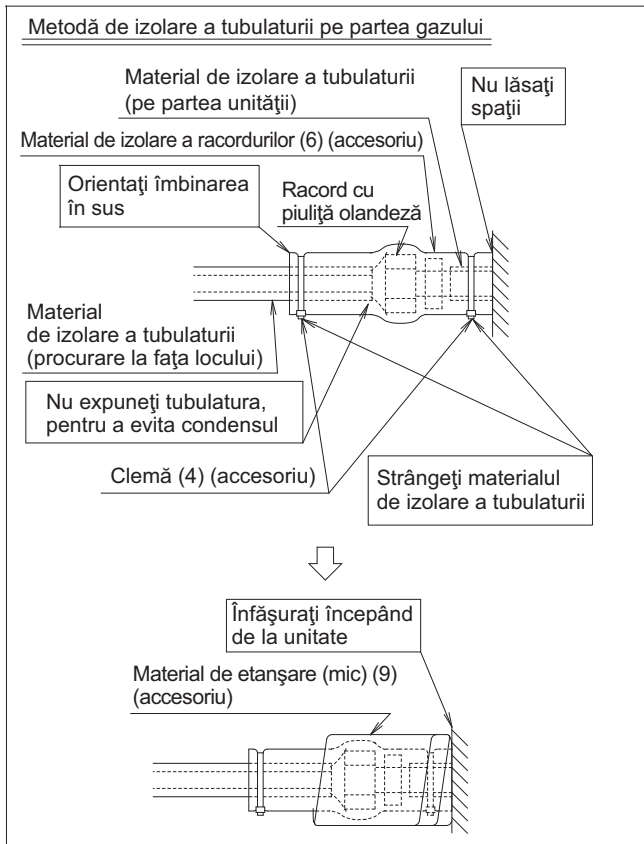


Fig. 15

- (1) Pentru tubulatura din spate
  - Scoateți capacul posterior de trecere a tubulaturii, și racordați tubulatura. (Consultați Fig. 16 și Fig. 18)
- (2) Pentru tubulatura îndreptată în sus
  - Pentru tubulatura îndreptată în sus va fi necesar ansamblul de tubulatură de racord în formă de L (accesoriu opțional).
  - Scoateți capacul de trecere al panoului superior, și utilizați ansamblul de tubulatură de racord în formă de L (accesoriu opțional) pentru a conduce tubulatura. (Consultați Fig. 16 și Fig. 17)
- (3) Pentru tubulatura din partea dreaptă
  - Îndepărtați lamela pentru ambalare și livrare (armătura), din partea dreaptă și puneți la loc șurubul în locul inițial al unității interioare. (Consultați Fig. 18)
  - Deschideți orificiul prestabilit la panoul decorativ lateral (dreapta), și racordați tubulatura. (Consultați Fig. 18)

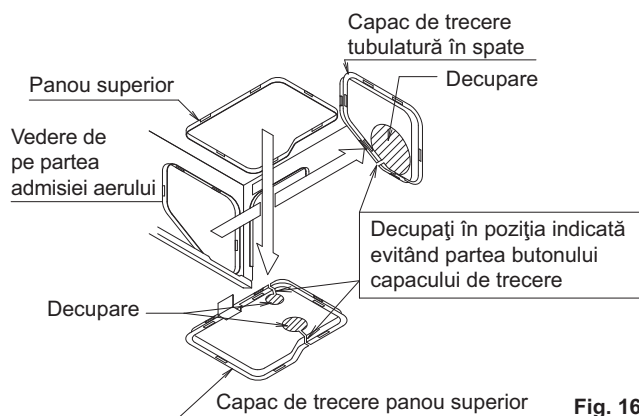


Fig. 16

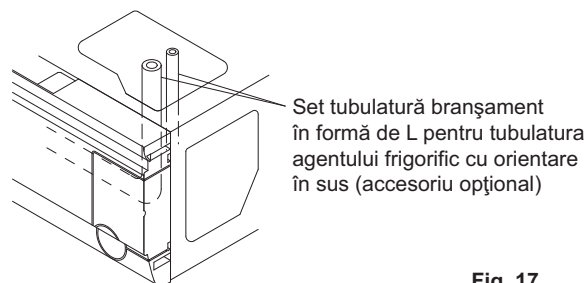


Fig. 17

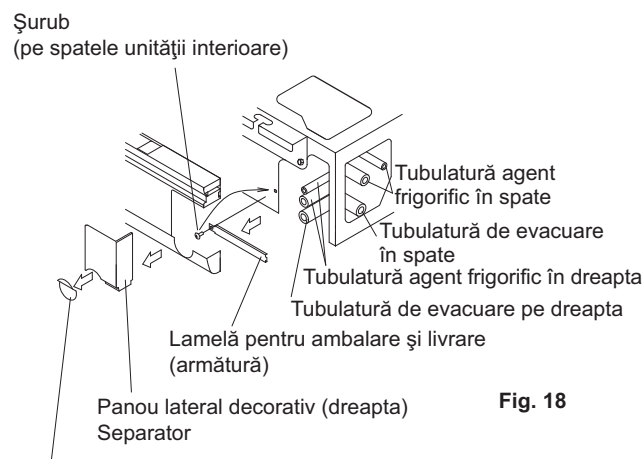


Fig. 18

Tăiați numai partea aceasta când poziționați numai tubulatura de evacuare pe dreapta.

- După finalizarea tubulaturii, tăiați capacul de trecere demontat urmând forma tubulaturii și instalați-o. De asemenea, pentru capacul de trecere al panoului superior, așa cum a fost înainte de demontare, puneți motorul paletelor orizontale și firul termistorului prin brățara capacul de trecere al panoului superior și fixați. (Consultați Fig. 16 și Fig. 19)  
Când efectuați aceasta, astupați cu chit procurat la față locul toate orificiile dintre capacul de trecere a tubulaturii și conducte pentru a preveni pătrunderea prafului în unitatea interioară.

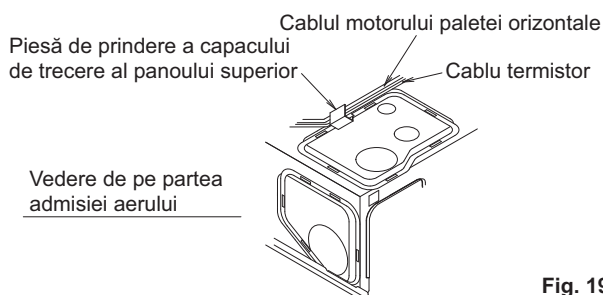


Fig. 19

- Înainte de lipirea tubulaturii de agent frigorific, suflați cu azot tubulatura de agent frigorific și dezlocuiți aerul cu azot. Apoi, efectuați lipitura (NOTA 2). (Consultați Fig. 20) La finalizarea tuturor lucrărilor de lipire, executați racordul mandrinat la unitatea interioară.

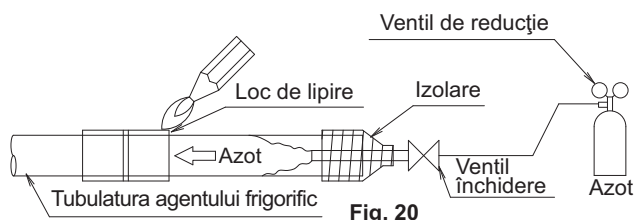


Fig. 20

#### NOTĂ

- Presiunea adecvată pentru spălarea cu azot a tubulaturii este de aproximativ 0,02 MPa, o presiune care se simte ca o adiere și poate fi obținută cu ajutorul unui reductor de presiune.
- Nu folosiți flux când lipiți tubulatura agentului frigorific. Utilizați ca metal de lipire-umplere cupru fosforos (BCuP-2: JIS Z 3264/B-Cu93P-710/795: ISO 3677) care nu necesită flux. (Dacă se utilizează flux clorurat, tubulatura va fi corodată și, în plus dacă mai conține și fluor, agentul frigorific va fi degradat iar circuitul de agent frigorific va fi afectat grav.)
- Când efectuați proba de etanșeitate a tubulaturii de agent frigorific și a unității interioare după finalizarea instalării unității interioare, consultați manualul de instalare al unității exterioare racordate pentru presiunea de testare. Consultați de asemenea manualul de instalare al unității exterioare sau documentația tehnică pentru tubulatura de agent frigorific.
- În cazul insuficienței agentului frigorific datorită omiterii încărcării de agent frigorific suplimentar etc., vor rezulta defecțiuni precum răcire sau încălzire necorespunzătoare. Consultați manualul de instalare al unității exterioare sau documentația tehnică pentru tubulatura de agent frigorific.

#### PRECAUȚIE

Nu folosiți antioxidant când lipiți tubulatura. Poate avea drept rezultat funcționarea defectuoasă a componentelor și înfundarea cu reziduuri a tubulaturii.

## 7. INSTALAREA TUBULATURII DE GOLIRE

- Instalați tubulatura de golire.
  - Instalați tubulatura de golire astfel încât să asigurați drenajul.
  - Tubulatura de evacuare poate fi conectată din următoarele direcții: Pentru partea din spate dreapta/din dreapta, consultați Fig. 18 din "6. INSTALAREA TUBULATURII AGENTULUI FRIGORIFIC", iar pentru partea din spate stânga/din stânga, consultați Fig. 21.
  - Când instalați tubulatura de golire pe partea din stânga spate/stânga, îndepărtați plasa de protecție. Apoi, scoateți capacul ștuțului de golire și materialul de izolație aplicat pe ștuțul de golire din partea stângă și aplicați-le pe ștuțul de golire din partea dreaptă. Când faceți acest lucru, introduceți complet capacul ștuțului de golire pentru a preveni scăpările de apă. După instalarea furtunului de golire (1) (accesoriu), fixați plasa de protecție în ordinea inversă a pașilor făcuți pentru demontarea acesteia. (Consultați Fig. 22)
  - Selectați diametrul tubulaturii egal cu sau mai mare decât cel al furtunului de golire (1) (accesoriu) (tubulatură din policlorură de vinil, diametru nominal 20 mm, diametru exterior 26 mm).
  - Instalați tubulatura de golire cât mai scurtă posibil, cu pantă descendentă de 1/100 sau mai mare pentru a evita stagnarea aerului. (Consultați Fig. 23 și Fig. 24) (Poate cauza sunete anormale precum un zgomot de tip gâlgâit.)

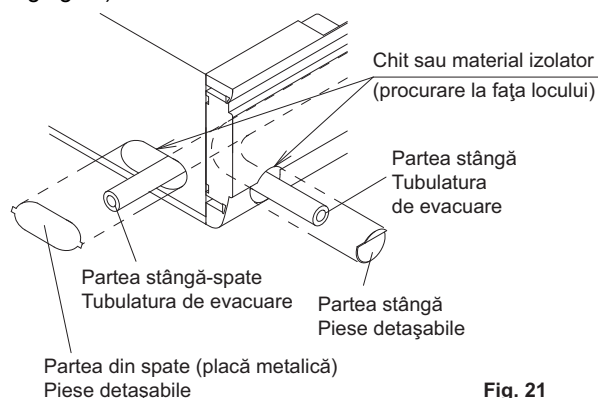


Fig. 21

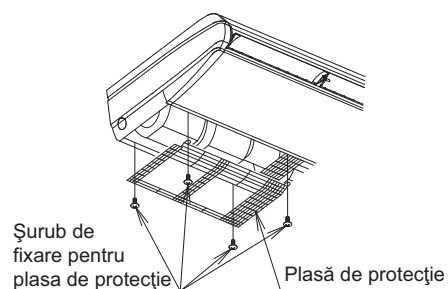


Fig. 22

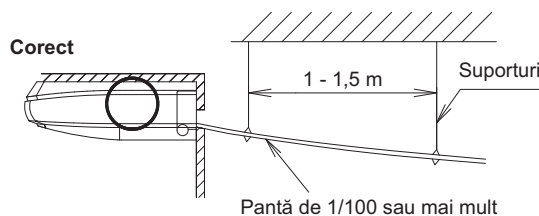


Fig. 23

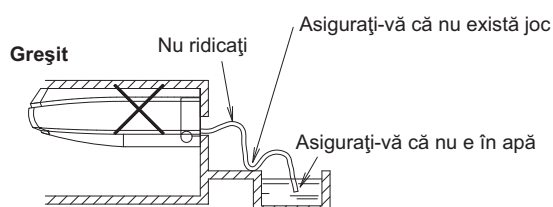


Fig. 24

## ⚠️ PRECAUȚIE

Dacă golirea stagnează în tubulatura de golire, tubulatura poate fi înfundată.

- Aveți grijă să utilizați furtunul de golire (1) și colierul de metal (2) anexate. De asemenea, introduceți furtunul de golire (1) în baza ștuțului de golire și strângeți bine colierul de metal (2) la baza ștuțului de golire. (Consultați Fig. 25 și Fig. 26)  
(Instalați colierul de metal (2) astfel încât partea de strângere să fie în interiorul unui interval de circa 45° așa cum este prezentat în Fig. 26.)  
(Nu lipiți ștuțul de golire și furtunul de golire. În acest caz, întreținerea și inspecția schimbătorului de căldură și a altor componente nu poate fi executată.)

## ⚠️ PRECAUȚIE

Dacă se utilizează un furtun de golire sau un cot sau un colier vechi, acest lucru poate cauza scăpări de apă.

- Curbați vârful colierului de metal (2) astfel încât materialul de etanșare să nu se bombeze. (Consultați Fig. 26)
- Când efectuați izolarea, înfășurați materialul de etanșare (mare) (8) anexat pornind de la baza clemei de metal (2) și furtunul de golire (1) în direcția săgeții. (Consultați Fig. 25 și Fig. 26)

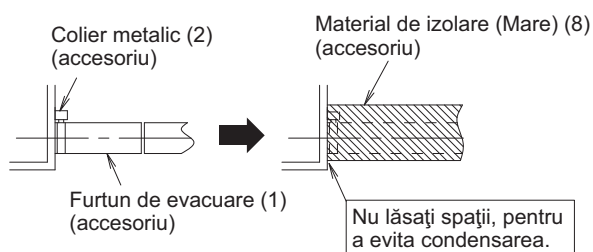


Fig. 25

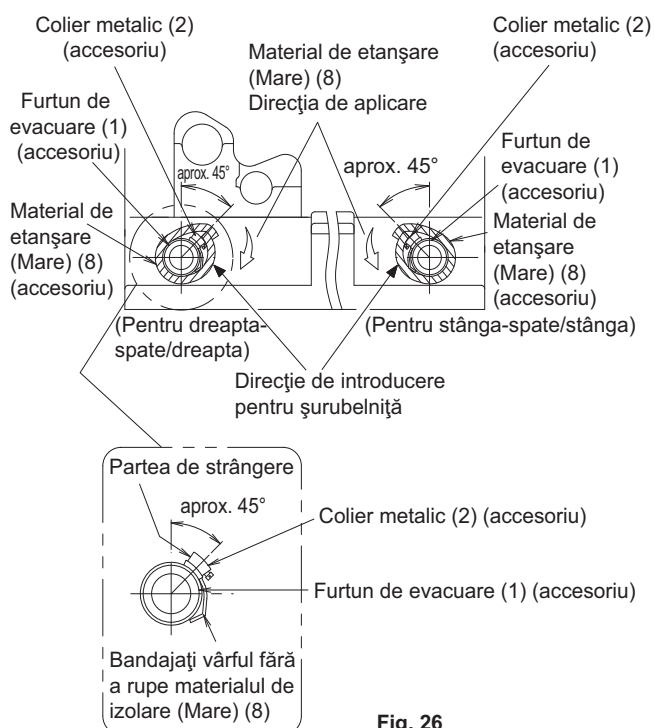


Fig. 26

- Aveți grijă să izolați întreaga tubulatură de golire din interior.

- Nu curbați furtunul de golire (1) în interiorul unității interioare. (Consultați Fig. 27)  
(Poate cauza sunete anormale precum un zgomot de tip gălgâit.)  
(Dacă furtunul de golire (1) este curbat, ar putea deteriora grila aspirației.)

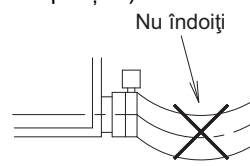


Fig. 27

- Instalați suporturile la distanțe de 1 până la 1,5 m, astfel încât tubulatura să nu se încovoie. (Consultați Fig. 23)

## ⚠️ PRECAUȚIE

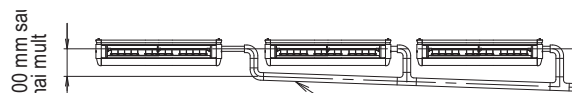
Pentru a preveni pătrunderea prafului în unitatea interioară, astupați orificiul de trecere a tubulaturii de golire cu chit sau izolație (procurare la fața locului) astfel încât să nu rămână spațiu gol.

Totuși, când treceți tubulatura și cablajul telecomenzii prin același orificiu, astupați golul dintre tubulatură și capacul de trecere după finalizarea "8. LUCRĂRILE DE CABLARE ELECTRICĂ.

## ⚠️ PRECAUȚIE

Pentru a evita aplicarea unei forțe excesive pe furtunul de golire (1) anexat, nu-l curbați și nu-l răsuciți. (Acest lucru poate cauza scăpări de apă.)

Când instalați tubulatura centralizată de golire, urmați instrucțiunile din Fig. 28. Pentru diametrul tubulaturii centralizate de golire, selectați diametrul care se potrivește capacității unității interioare care va fi racordată. (Consultați ghidul tehnic.)



Instalați cu o pantă de 1/100 sau mai mult, pentru ca aerul să nu stagneze.

Tubulatură de evacuare centralizată  
Dacă apa stagnează în tubulatura de evacuare, tubulatura poate fi înfundată.

Fig. 28

- Racordarea tubulaturii de golire.  
Nu racordați tubulatura de golire direct la canalizare care degajă miros de amoniac. Amoniacul din canalizare poate ajunge în unitatea interioară prin tubulatura de golire, corodând schimbătorul de căldură.
  - Când instalați ansamblul pompei de golire (accesoriu opțional), consultați de asemenea manualul de instalare anexat setului pompei de golire.
- (2) După finalizarea tubulaturii, verificați dacă golirea decurge lin.
- Turnați treptat circa 0,6 litri de apă pentru confirmarea golirii în tava de golire din orificiul de evacuare a aerului. (Consultați Fig. 29)

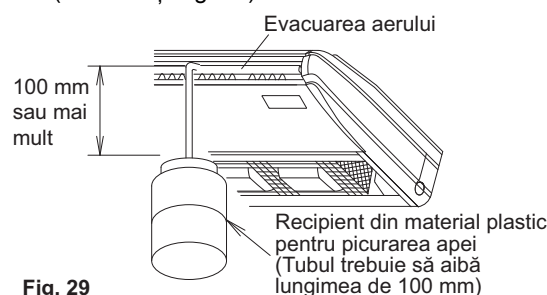


Fig. 29

- După instalarea tubulaturii de golire, instalați lamela pentru ambalare și livrarea (armătura), care a fost scoasă în secțiunea "6. INSTALAREA TUBULATURII AGENTULUI FRIGORIFIC".  
Totuși, nu este necesară instalarea lamelei pentru ambalare și livrare (armătura) în partea dreaptă. (Consultați Fig. 30)

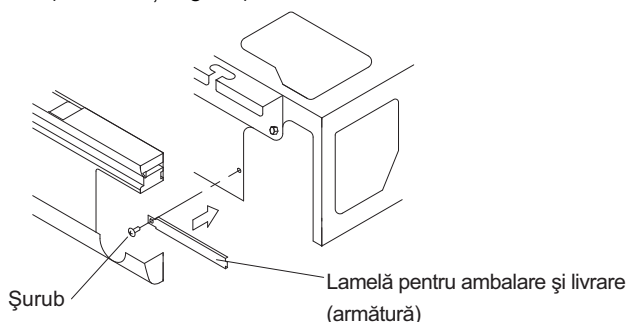


Fig. 30

## 8. LUCRĂRILE DE CABLARE ELECTRICĂ

### 8-1 INSTRUCȚIUNI GENERALE

- Aveți grijă ca toate lucrările de cablare electrică să fie efectuate de persoane calificate în conformitate cu legislația aplicabilă și cu acest manual de instalare, utilizând un circuit separat. Capacitatea insuficientă a circuitului de alimentare de la rețea sau instalația electrică necorespunzătoare pot cauza electrocutare sau a incendiu.
- Aveți grijă să instalați un întreruptor pentru scurgere la pământ în conformitate cu legislația aplicabilă. Neprocedând astfel pot surveni electrocutări sau a incendii.
- Nu cuplați alimentarea de la rețea (a unității interioare) până nu se finalizează toate lucrările de instalare.
- Asigurați-vă că ați legat la pământ instalația de aer condiționat. Rezistența de legare la pământ trebuie să fie în conformitate cu legislația aplicabilă.
- Nu conectați cablul de împământare la conducte de gaze sau de apă, la conductorul paratrăsnetului, sau la linia de împământare telefonică.
  - Tubulatura de gaz .... Dacă sunt scăpări de gaz pot surveni incendii sau explozii.
  - Tubulatura de apă ... Tuburile rigide de PVC nu constituie împământări efective.
- Conductorul paratrăsnetului sau cablul de legare la pământ a liniei telefonice  
Potențialul electric poate crește anormal în cazul unui trăsnet.
- Pentru lucrările de cablare electrică, consultați de asemenea "SCHEMA DE CONEXIUNI" prinsă pe capacul cutiei de comandă.
- Nu conectați niciodată cablajul alimentării de la rețea la regleta de conexiuni pentru cablajul telecomenzii, în caz contrar întregul sistem poate fi deteriorat.
- Executați instalarea și cablajul telecomenzii în conformitate cu "manualul de instalare" anexat la telecomandă.
- Nu atingeți ansamblul plăcii cu circuite imprimate în timpul instalării cablajului. În caz contrar, aceasta poate cauza deteriorări.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane similare calificate, pentru a evita pericolele.

## 8-2 SPECIFICAȚII PENTRU CABLAJUL DE LEGĂTURĂ

Pentru cablarea unităților exterioare, consultați manualul de instalare anexat unității exterioare.

- Cablajul telecomenzii și transmisiei se procură la fața locului. (Consultați Tabelul 2)

Tabel 2

|                       | Sârmă  | Dimensiune (mm <sup>2</sup> ) | Lungime (m) |
|-----------------------|--|-------------------------------|-------------|
| Cablajul transmisiei  | H05VV-U4G (NOTA 1)   | 2,5                           | -           |
| Cablajul telecomenzii | Cordon de vinil cu manta sau cablu (2 conductori) (NOTA 2) | 0,75 - 1,25                   | Max. 500    |

\* Aceasta va fi lungimea totală suplimentară în sistem la efectuarea controlului de grup.

Specificațiile cablajului sunt prezentate cu condiția unei căderi de tensiune de 2% pe cablaj.

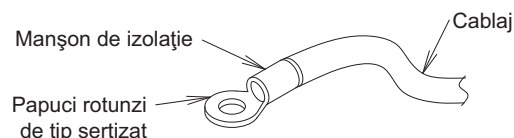
- Prezintă cazul în care se utilizează tub protector. Când nu se utilizează tub protector, utilizați H07RN-F.
- Cordon sau cablu cu manta de vinil (grosimea izolației: 1 mm sau mai mult)

## 9. CUM SE CONECTEAZĂ CABLURILE ȘI EXEMPLU DE CABLARE

### Metoda de conectare a cablajului

Precauție pentru cablaj

- Unitățile interioare din același sistem pot fi conectate la sursa de alimentare de la un comutator de ramificare. Totuși, opțiunea pentru comutatorul de ramificare, ramificarea pe întreruptor și dimensiune cablajului trebuie să fie în conformitate cu legislație aplicabilă.
- Pentru conectarea la regleta de conexiuni, utilizați borne papuc rotund de tip sertizat cu manșon de izolație sau tratați cablajul cu izolație.

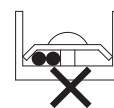


- Dacă cele de mai sus nu sunt disponibile, aveți grijă să respectați următoarele elemente.
- Este interzisă utilizarea a 2 cabluri de dimensiuni diferite la regleta de conexiuni pentru alimentarea de la rețea.

Conectarea a 2 fire cu aceeași dimensiune se va efectua pe ambele părți.



Este interzisă conectarea a 2 fire pe o parte.



Este interzisă conectarea firelor cu dimensiuni diferite.

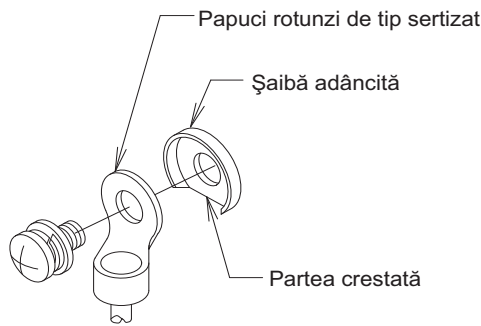


(În cazul strângeri necorespunzătoare a cablajului pot surveni încălziri anormale.)

- Utilizați cablurile necesare, conectați-le strâns și fixați aceste cabluri astfel încât pe borne să nu fie aplicate forțe din exterior.
- Utilizați o șurubelniță adecvată pentru strângerea șuruburilor bornelor. Dacă șurubelnița este necorespunzătoare, capul șurubului ar putea fi deteriorat și nu s-ar putea strângerea corespunzătoare.
- Dacă o bornă este strânsă prea mult, se poate deteriora. Consultați tabelul de mai jos pentru cuplul de strângere a bornelor.

|   | Cuplu de strângere (N·m) |
|---|--------------------------|
| Regletă de conexiuni pentru telecomandă și cablajul de transmisie | 0,88 ± 0,08              |
| Regleta de conexiuni pentru alimentarea de la rețea               | 1,47 ± 0,14              |
| Bornă de împământare  | 1,69 ± 0,25              |

- Conduceți cablajul astfel încât linia de împământare să iasă din partea crestată a șaibei cupă. (În caz contrar, contactul liniei de împământare va fi insuficient și efectul de împământare poate fi pierdut.)
- Nu finisați prin lipire când sunt utilizate cabluri multifilare.

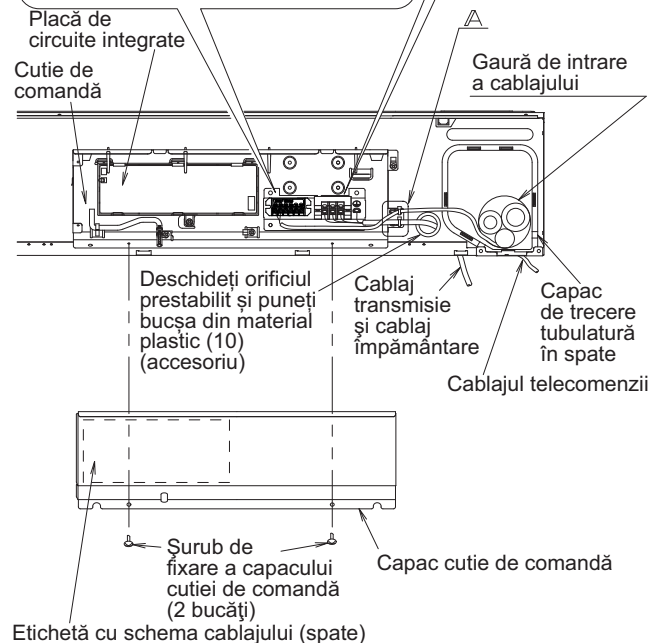
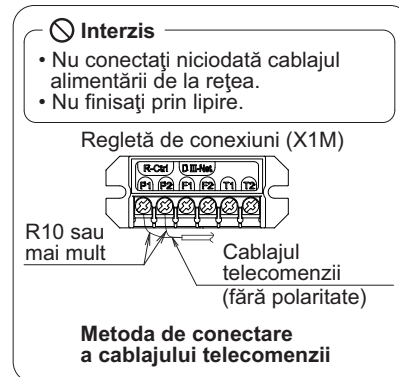
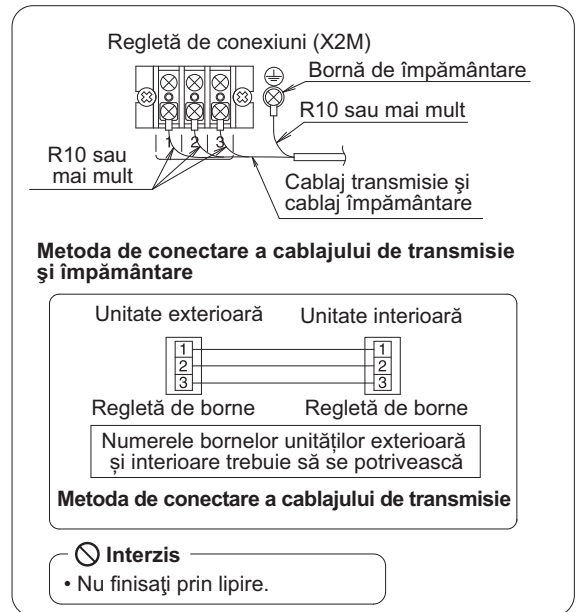


### 9-1 CONECTAREA CABLAJULUI DE TRANSMISIE, CABLAJULUI DE ÎMPĂMÂNTARE ȘI CABLAJULUI TELECOMENZII

- (1) Slăbiți șuruburile de fixare (2 buc.) ținând capacul cutiei de comandă, apoi scoateți capacul cutiei de comandă.
- (2) Deschideți orificiul prestabilit și puneți bușca din material plastic (10) (accesoriu) pe partea din spate (tablă).
- (3) Conectați cablajul transmisiei prin buca din material plastic (10) accesoriu la regleta de conexiuni (X2M: 3P) potrivit numerele (1 la 3), apoi conectați cablajul de împământare la borna de împământare. După aceasta, utilizați elementul de fixare (11) și clema (4) anexată pentru a prinde cablajul fără aplicarea unei solicitări pe secțiunea de conectare a cablajului.

- (4) Conectați cordonul telecomenzii adus dinspre orificiul de dirijare la bornele (P1 și P2) ale regletei de conexiuni (X1M: 6P). (Nu există polaritate.)

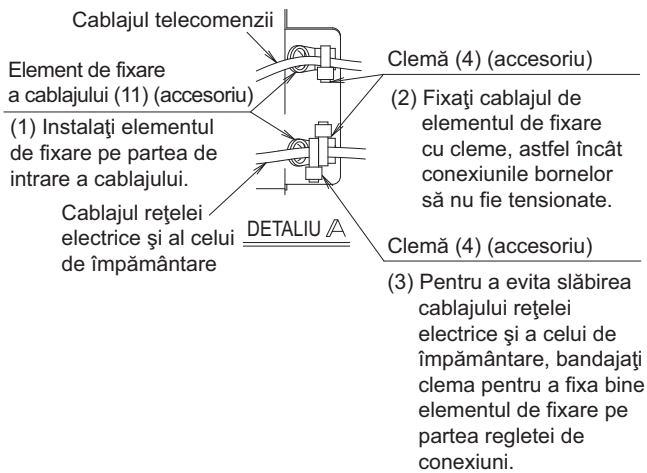
După aceasta, utilizați elementul de fixare (11) și clema (4) anexată pentru a prinde cablajul fără aplicarea unei solicitări pe secțiunea de conectare a cablajului.



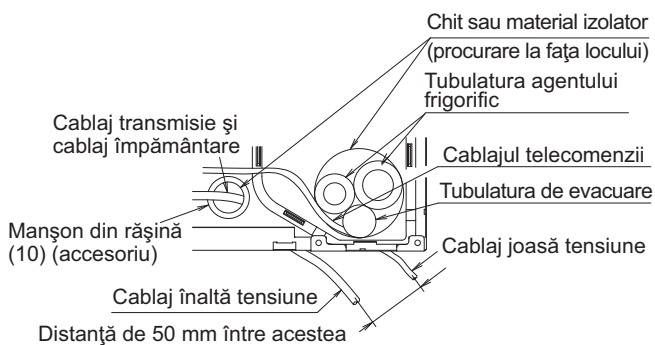


## ⚠️ AVERTIZARE

Când instalați cablajul, poziționați conductorii astfel încât capacul cutiei de comandă să poată fi bine fixat. Când capacul cutiei de comandă nu este în poziție, cablaj se poate deplasa, sau poate fi prins între cutie și panou, cauzând electrocutare sau incendiu.



- În cazul în care capacul de trecere a tubaturii este decupat și utilizat ca orificiu de trecere a cablajului, după conectarea cablajului reparați capacul.
- Astupați spațiul din jurul cablajului cu chit și material de izolare (procurare la fața locului). (Dacă în unitatea interioară pătrund insecte și animale mici, acestea pot cauza scurtcircuit în interiorul cutiei de comandă.)
- Când cablajul de joasă tensiune (de exemplu, cablajul telecomenzii) și cablajul de înaltă tensiune (cablajul dintre unități și cablajul de împământare) sunt conduse în unitatea interioară din același loc, pot fi afectate de zgomot electric (zgomot străin), care cauzează defecțiuni.
- Mențineți a distanța de 50 mm sau mai mult între cablajul de joasă tensiune (de exemplu, cablajul telecomenzii) și cablajul de înaltă tensiune (cablajul transmisiei, cablajul de împământare) peste tot în afara unității interioare. Dacă cele două cabluri sunt pozate împreună, pot fi afectate de zgomot electric (zgomot străin), care cauzează defecțiuni.



## 9-2 EXEMPLU DE CABLARE

### ⚠️ PRECAUȚIE

Aveți grijă să instalați un întreruptor pentru scurgere la pământ la unitatea exterioară. Aceasta pentru a evita electrocutarea sau incendiul.

Pentru cablarea unităților exterioare, consultați manualul de instalare anexat unității exterioare. Verificați tipul de sistem.

- Tip pereche:
  - 1 telecomandă controlează 1 unitate interioară (sistem standard). (Consultați Fig. 31)
- Sistem de funcționare simultană:
  - 1 telecomandă controlează 2 unități interioare (2 unități interioare funcționează egal). (Consultați Fig. 32)
- Control de grup:
  - 1 telecomandă controlează până la 16 unități interioare (Toate unitățile interioare funcționează în conformitate cu telecomanda). (Consultați Fig. 33)
- Controlul cu 2 telecomenzi:
  - 2 telecomenzi controlează 1 unitate interioară. (Consultați Fig. 36)

#### În pereche

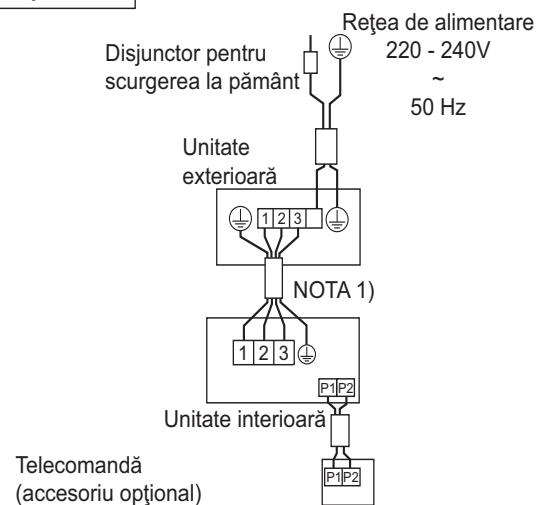


Fig. 31

#### Sistem cu funcționare simultană

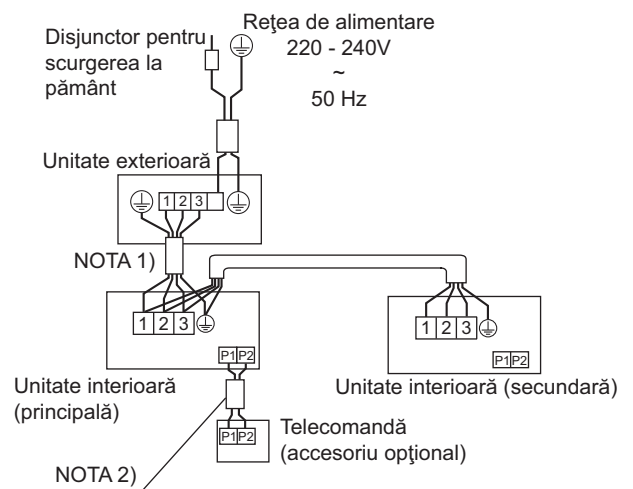


Fig. 32

## NOTĂ

1. Numerele bornelor unităților exterioară și interioare trebuie să se potrivească.
  - 2-1. Conectați telecomanda numai la unitatea principală.
  - 2-2. Telecomanda trebuie cablată numai la unitatea principală; nu trebuie conectată la unitățile secundare prin cablajul de tranziție. (Nu conectați cablajul de transmisie la unitățile secundare.)
  - 2-3. Senzorul temperaturii din interior este eficient numai pentru unitățile interioare la care este conectată telecomanda.
  - 2-4. Lungimea cablajului dintre unitatea interioară și unitatea exterioară variază în funcție de modelul racordat, numărul de unități racordate, și lungimea maximă a tubulaturii.
- Pentru detalii consultați documentația tehnică.

### Comandă în grup

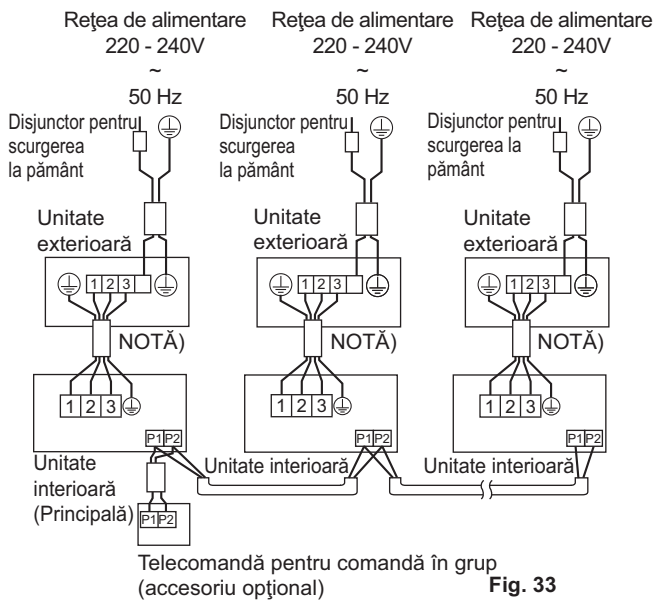


Fig. 33

## NOTĂ

- Numerele bornelor unităților exterioară și interioare trebuie să se potrivească.
- La punerea în aplicare a controlului de grup**
- La utilizarea ca unitate pereche sau ca unitate principală pentru sistem de funcționare simultană, puteți porni/opri simultan controlul (de grup) până la 16 unități cu telecomanda. (Consultați Fig. 34)
  - În acest caz, toate unitățile interioare din grup vor funcționa conform telecomenzii controlului de grup.
  - Alegeți o telecomandă care se potrivește cu cât mai multe din funcțiile din grup (direcția fluxului de aer, etc.).

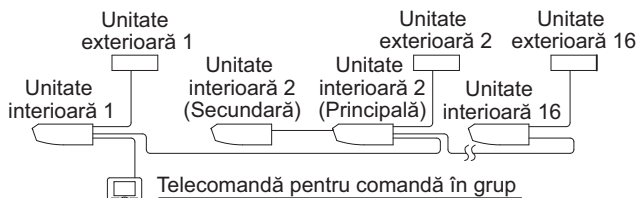


Fig. 34

### Metoda de cablare

- (1) Scoateți capacul cutiei de comandă. (Consultați "9. CUM SE CONECTEAZĂ CABLURILE ȘI EXEMPLU DE CABLARE".)

- (2) Conectați cablajul de jonctiune între bornele (P1, P2) în interiorul cutiei de comandă pentru telecomandă. (Nu există polaritate.) (Consultați Fig. 34 și Tabelul 3)

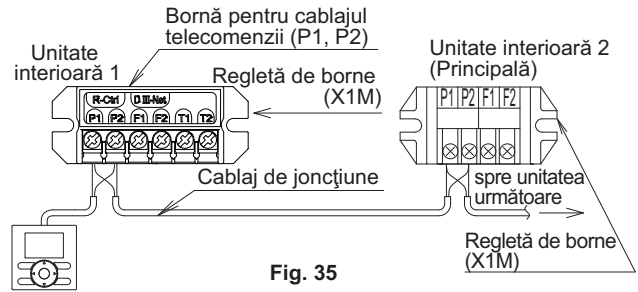


Fig. 35

### Control cu 2 telecomenzi

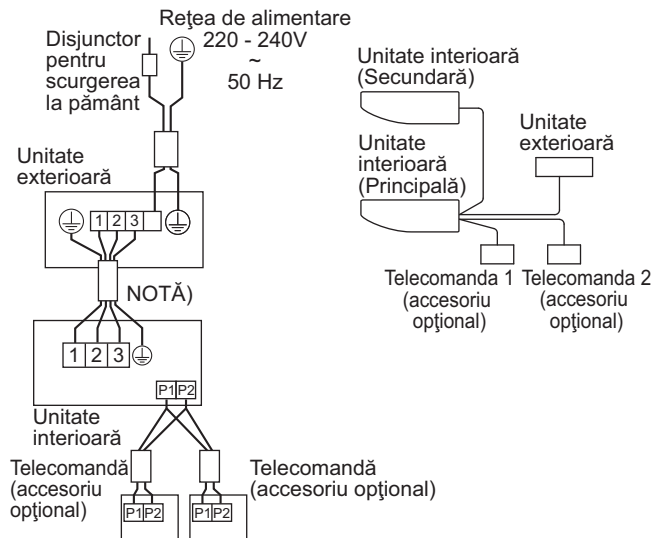


Fig. 36

### Controlul cu două telecomenzi (controlul 1 unități interioare cu 2 telecomenzi)

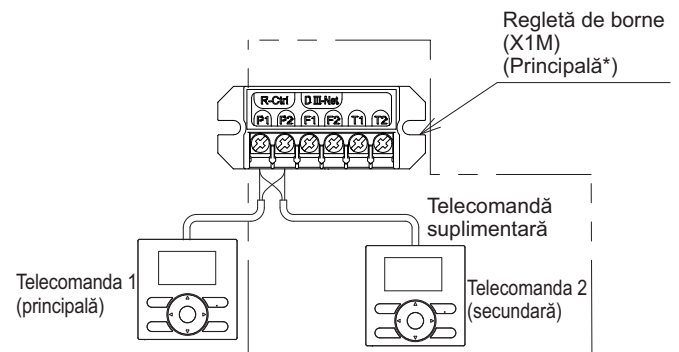
- La utilizarea a 2 telecomenzi, una trebuie fixată la "MAIN" (principală) iar cealaltă la "SUB" (secundară).

### COMUTAREA MAIN/SUB (PRINCIPALĂ/SECUNDARĂ)

- Consultați manualul anexat al telecomenzii.

### Metoda de cablare

- (1) Scoateți capacul cutiei de comandă.
- (2) Adăugați cablaj între telecomanda 2 (secundară) și bornele (P1, P2) ale regletei de conexiuni (X1M) pentru telecomandă din cutia de comandă. (Nu există polaritate.)



\* Pentru sistemul cu funcționare simultană, asigurați-vă că conectați telecomanda la unitatea principală.

Fig. 37

## NOTĂ

- Numerele bornelor unităților exterioară și interioare trebuie să se potrivească.

## 10. MONTAJUL GRILEI ASPIRAȚIEI · PANOULUI DECORATIV LATERAL

Instalați fix în ordinea inversă când panoul decorativ lateral și grila aspirației au fost scoase.

- La instalarea grilei aspirației, atârnați cordonul grilei aspirației de consola unității interioare prezentată în Fig. 38.

### ⚠️ PRECAUȚIE

La închiderea grilei aspirației, cordonul poate fi prins. Confirmați că nu a rămas pe dinafară cordonul pe partea laterală a grilei aspirației înainte de a o închide.

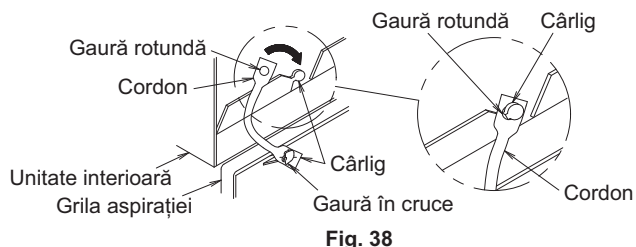


Fig. 38

## 11. REGLAJUL LOCAL

<<Consultați de asemenea manualul de instalare anexat unității exterioare.>>

### ⚠️ PRECAUȚIE

Înainte de efectuarea reglajului local, verificați elementele menționate la pasul 2 "1. Elementele care trebuie verificate după finalizarea lucrărilor de instalare" la pagina 3.

- Verificați dacă sunt finalizate toate lucrările de instalare și tubulatura pentru instalația de aer condiționat.
- Verificați dacă este închis capacul cutiei de comandă a instalației de aer condiționat.

### <REGLAJUL LOCAL>

<După cuplarea alimentării de la rețea, efectuați reglajul local de la telecomandă în conformitate cu situația instalării.>

- Efectuați setarea în 3 locuri, "Nr. de mod.", "PRIMUL NR. DE COD" și "AL DOILEA NR. DE COD".

Setările prezentate de " " în tabel indică cele livrate din fabrică.

- Metoda procedurii de setare și exploatarea sunt prezentate în manualul de instalare anexat la telecomandă.

(Notă) Deși setarea "Nr. de mod" este efectuată ca grup, dacă intenționați să efectuați configurarea individuală de fiecare unitate interioară sau să confirmați după setare, efectuați setarea cu Nr. de mod prezentat între paranteze ( ).

- În cazul telecomenzii, pentru comutarea intrării la DECUPLARE FORȚATĂ sau la ACȚIONARE DE CUPLARE/DECUPLARE.

[1] Intrați în modul de reglaj local cu telecomanda.

[2] Selectați Nr. de mod "12".

[3] Fixați PRIMUL NR. DE COD la "1".

[4-1] Pentru DECUPLARE FORȚATĂ, setați AL DOILEA NR. DE COD la "01".

[4-2] Pentru ACȚIONAREA DE CUPLARE/DECUPLARE, setați AL DOILEA NR. DE COD la "02".

(Este setată la DECUPLARE FORȚATĂ la livrarea din fabrică.)

- Cereți clientului să păstreze manualul împreună cu telecomanda și manualul de exploatare.
- Nu efectuați alte setări decât cele prezentate în tabel.

## 11-1 SETAREA CÂND ESTE ATAȘAT UN ACCESORIU OPȚIONAL

- Pentru setarea când se atașează un accesoriu opțional, consultați manualul de instalare anexat accesoriului opțional.

## 11-2 CÂND UTILIZAȚI O TELECOMANDĂ FĂRĂ CABLU

- Când utilizați o telecomandă fără cablu, trebuie stabilită adresa telecomenzii fără cablu. Consultați manualul de instalație anexat telecomenzii fără cablu.

## 11-3 SETAREA ÎNĂLȚIMII TAVANULUI (CATEGORIA 100 SAU MAI MICĂ)

- Când instalați o unitate interioară din categoria 35 - 100, specificați AL DOILEA NR. DE COD în conformitate cu înălțimea tavanului.

Tabel 3

|             | Înălțimea tavanului (m) |                   |                   | Nr. de mod | PRIMUL NR. DE COD | AL DOILEA NR. DE COD |
|-------------|-------------------------|-------------------|-------------------|------------|-------------------|----------------------|
|             | Categoria 35,50         | Categoria 60,71   | Categoria 100     |            |                   |                      |
| Standard    | 2,7 sau mai puțin       | 2,7 sau mai puțin | 3,8 sau mai puțin | 13 (23)    | 0                 | 01                   |
| Tavan înalt | 2,7 - 3,5               | 2,7 - 3,5         | 3,8 - 4,3         |            |                   | 02                   |

## 11-4 SETAREA SEMNALIZĂRII FILTRULUI

- Pe telecomandă va apărea un mesaj indicând timpul de curățare a filtrului de aer.
- Setati AL DOILEA NR. DE COD prezentat în tabelul 5 în conformitate cu cantitatea de praf sau cu poluarea din încăpere.
- Deși unitatea interioară este echipată cu un filtru cu viață lungă, este necesară curățarea periodică a filtrului pentru a evita colmatarea. Explicați de asemenea clientului stabilirea timpului.
- Intervalul de curățare periodică a filtrului poate fi scurtată în funcție de mediu.

Tabel 4

| Contaminare    | Ore filtru (tip viață lungă) | Nr. de mod | PRIMUL NR. DE COD | AL DOILEA NR. DE COD |
|----------------|------------------------------|------------|-------------------|----------------------|
| Normală        | Aprox. 2500 ore              | 10 (20)    | 0                 | 01                   |
| Mai contaminat | Aprox. 1250 ore              |            |                   | 02                   |
| Cu indicație   |                              |            | 3                 | 3                    |
| Fără indicație |                              | 02         |                   |                      |

\* Utilizați setarea "Fără indicație" când indicarea curățării nu este necesară precum în cazul efectuării curățării periodice.

### 11-5 SETAREA TURAJIEI VENTILATORULUI ÎN TIMPUL DECUPLĂRII TERMOSTATULUI

- Setaj turajia ventilatorului în conformitate cu mediul de utilizare, după consultarea cu clientul.

Tabel 5

| Setare   |                 | Nr. de mod | PRIMUL NR. DE COD | AL DOILEA NR. DE COD |
|--|-----------------|------------|-------------------|----------------------|
| Ventilatorul funcționează / se oprește în timpul decuplării termostatului (răcire · încălzire) | Funcționează    | 11 (21)    | 2                 | 01                   |
|  | Se oprește      |            |                   | 02                   |
| Turația ventilatorului în timpul decuplării termostatului de răcire                            | (Foarte redusă) | 12 (22)    | 6                 | 01                   |
|  | Setare          |            |                   | 02                   |
| Turația ventilatorului în timpul decuplării termostatului de încălzire                         | (Foarte redusă) | 12 (22)    | 3                 | 01                   |
|  | Setare          |            |                   | 02                   |

### 11-6 SETAREA NUMĂRULUI DE UNITĂȚI INTERIOARE RACORDATE CA SISTEM DE FUNCȚIONARE SIMULTANĂ

- Când utilizați în modul de sistem de funcționare simultană, schimbați AL DOILEA NR. DE COD așa cum este prezentat în Tabelul 6.
- Când utilizați în modul de sistem de funcționare simultană, consultați "SETAREA INDIVIDUALĂ A SISTEMULUI DE FUNCȚIONARE SIMULTANĂ" pentru a stabili separat unitățile principală și secundare.

Tabel 6

| Setare                                      | Nr. de mod | PRIMUL NR. DE COD | AL DOILEA NR. DE COD |
|---|------------|-------------------|----------------------|
| Sistem pereche (1 unitate)                  | 11 (21)    | 0                 | 01                   |
| Sistem de funcționare simultană (2-unități) |            |                   | 02                   |
| Sistem de funcționare simultană (3-unități) |            |                   | 03                   |
| Multiple duble gemene (4 unități)           |            |                   | 04                   |

### 11-7 SETAREA INDIVIDUALĂ A SISTEMULUI DE FUNCȚIONARE SIMULTANĂ

La setarea unității secundare este mai ușor dacă se folosește telecomanda opțională.

< Procedură >

- Efectuați următorul procedeu când setați unitatea principală și secundară separat.
- "□" din tabele indică setările din fabrică.
- (Notă) "Nr de mod" este setat pe bază de grup. Pentru a seta individual un Nr. de mod pentru fiecare unitate interioară sau pentru a confirma setările, setați Nr. de mod din paranteze.

- (1) Schimbați AL DOILEA NR. DE COD la "02", setare individuală, astfel încât unitatea secundară să poată fi setată individual.

Tabel 7

| Setare             | Nr. de mod | PRIMUL NR. DE COD | AL DOILEA NR. DE COD |
|--------------------|------------|-------------------|----------------------|
| Setare unificată   | 11 (21)    | 1                 | 01                   |
| Setare individuală |            |                   | 02                   |

- (2) Efectuați reglajul local (Consultați 11-1 până la 11-5) pentru unitatea principală.
- (3) Decuplați întrerupătorul principal al alimentării de la rețea după ce (2) a fost finalizat.
- (4) Separați telecomanda de la unitatea principală și conectați-o la unitatea secundară.
- (5) Cuplați din nou întrerupătorul principal al alimentării la rețea, și ca în (1), schimbați AL DOILEA NR. DE COD la "02", setare individuală.
- (6) Efectuați reglajul local (Consultați 11-1 până la 11-4) pentru unitatea secundară.
- (7) Decuplați întrerupătorul principal al alimentării de la rețea după ce (6) a fost finalizat.
- (8) Dacă există mai mult de o unitate secundară, repetați pașii (4) până la (7).
- (9) Separați telecomanda de la unitatea secundară după setare și reconectați-o la unitatea principală. Acesta este sfârșitul procedurii de setare.

\* Nu aveți nevoie să recablați telecomanda de la unitatea principală dacă este folosită telecomanda opțională pentru unitatea secundară. (Totuși, îndepărtați cablajul fixat la regleta de conexiuni a telecomenzii din unitatea principală.) După setarea unității secundare, îndepărtați cablajul telecomenzii, și recablați telecomanda la unitatea principală. (Unitatea interioară nu funcționează corespunzător când două sau mai mult telecomenzi sunt cuplate la unitate în modul sistem de funcționare simultană.)

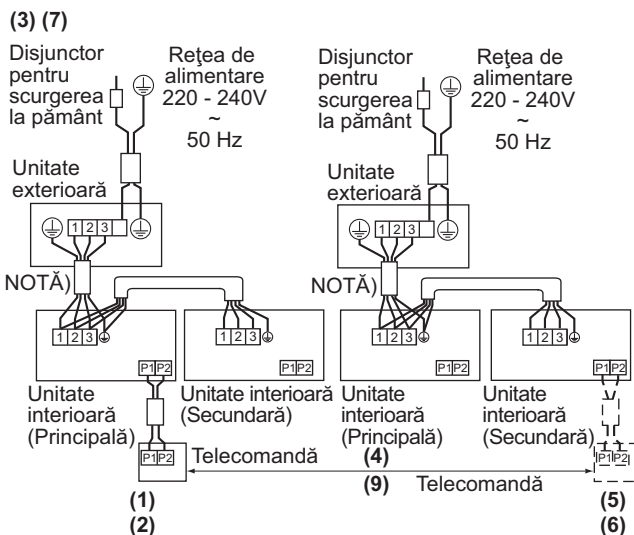


Fig. 39

#### NOTĂ

- Numerele bornelor unităților exterioară și interioare trebuie să se potrivească.

## 12. PENTRU A EFECTUA O PROBĂ DE FUNCȚIONARE

### ⚠️ PRECAUȚIE

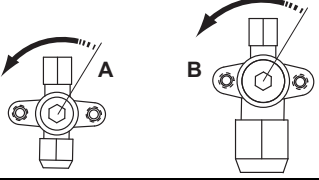
Această operațiune este valabilă numai dacă utilizați interfața de utilizare BRC1E52 sau BRC1E53. Dacă utilizați altă interfață de utilizare, consultați manualul de instalare sau manual de service al interfeței de utilizare.

### NOTĂ

- **Iluminarea de fundal.** Pentru pornirea/oprirea interfeței de utilizare, nu este necesară pornirea iluminării de fundal. Pentru orice altă acțiune, trebuie mai întâi pornită. Iluminarea de fundal stă aprinsă timp de ±30 de secunde când apăsați un buton.

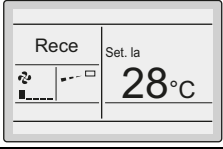
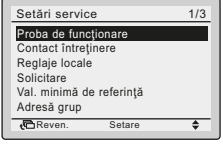
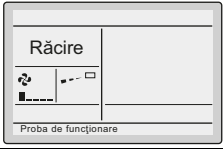

1. Efectuați pașii inițiali.

Tabel 8

| # | Acțiune  |
|---|--|
| 1 | Deschideți ventilul de închidere a lichidului (A) și ventilul de închidere de gazului (B) scoțând capacele și rotind în sens invers acelor de ceasornic cu o cheie hexagonală până când se opresc. |
|   |   |
| 2 | Închideți capacul de deservire pentru a preveni electrocutarea.  |
| 3 | Porniți alimentarea cu cel puțin 6 ore înainte de punerea în funcțiune pentru a proteja compresorul.   |
| 4 | Pe interfața de utilizare, setați unitatea la modul de răcire.   |

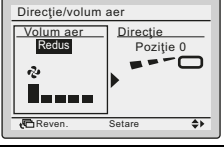

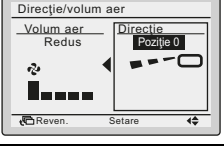

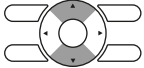

2. Începeți proba de funcționare.

Tabel 9

| # | Acțiune                              | Rezultat  |
|---|--------------------------------------|---|
| 1 | Mergeți la meniul principal          |  |
| 2 | Apăsați cel puțin 4 secunde.         | Se afișează meniul Setare service.  |
| 3 | Selectați Probă de funcționare.      |  |
| 4 | Apăsați.                             | În ecranul principal se afișează Probă de funcționare.                              |
|   |                                      |  |
| 5 | Apăsați în intervalul de 10 secunde. | Începe proba de funcționare.  |
|   |                                      |  |


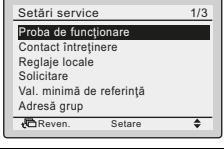


3. Verificați funcționarea timp de 3 minute.
4. Verificați funcționarea direcției fluxului de aer.

Tabel 10

| # | Acțiune  | Rezultat   |
|---|--|--|
| 1 | Apăsați.   |   |
|   |  |  |
| 2 | Selectați poziția 0.   |   |
|   |  |  |
| 3 | Schimbați poziția.   | Dacă clapeta fluxului de aer a unității interioare se mișcă, funcționarea este ÎN REGULĂ. În caz contrar, nu este ÎN REGULĂ. |
|   |  |  |
| 4 | Apăsați.   | Se afișează meniul principal.  |
|   |  |  |

5. Opriți proba de funcționare.

Tabel 11

| # | Acțiune  | Rezultat  |
|---|--|---|
| 1 | Apăsați cel puțin 4 secunde.   | Se afișează meniul Setări service.  |
|   |  |   |
| 2 | Selectați Probă de funcționare.  |  |
|   |  |   |
| 3 | Apăsați.   | Unitatea revine la funcționarea normală și se afișează meniul principal.              |
|   |  |   |

## 12-1 CODURI DE EROARE ÎN TIMPUL PROBEI DE FUNCȚIONARE

Dacă NU s-a executat corect instalarea unității exterioare, se pot afișa următoarele coduri de eroare pe interfața de utilizare:

| Cod de eroare   | Cauză posibilă   |
|---|--|
| Nu se afișează nimic (Temperatura curentă setată nu este afișată) | <ul style="list-style-type: none"><li>• Cablajul este deconectat sau există o eroare de cablare (între sursa de alimentare și unitatea exterioară, între unitatea exterioară și cea interioară, între unitatea interioară și telecomandă)</li><li>• Siguranța de pe placa cu circuite imprimate a unității exterioare este sărită.</li></ul> |
| E3, E4 sau L8   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ventilele de închidere sunt închise.</li><li>• Admisia sau evacuarea aerului este blocată.</li></ul>   |
| E7  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Lipsește o fază în cazul unităților de alimentare trifazate.</li><li>• Notă: funcționarea nu va fi posibilă. Opriți alimentarea, verificați din nou cablajul și schimbați poziția a două dintre cele trei cabluri electrice.</li></ul>   |
| L4  | Admisia sau evacuarea aerului este blocată.  |
| U0  | Ventilele de închidere sunt închise.   |
| U2  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Tensiunea nu este stabilizată.</li><li>• Lipsește o fază în cazul unităților de alimentare trifazate. Notă: funcționarea nu va fi posibilă. Opriți alimentarea, verificați din nou cablajul și schimbați poziția a două dintre cele trei cabluri electrice.</li></ul>                                |
| U4 sau UF   | Branșarea cablurilor între unități nu este corectă.  |
| UA  | Unitatea interioară nu este compatibilă cu unitatea exterioară.  |

### — PRECAUȚIE —

După finalizarea probei de funcționare, verificați elementele menționate la pasul 2 "2. Elemente care trebuie verificate la livrare" la pagina 4.





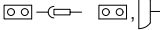











Dacă la finalizarea probei de funcționare lucrările de finisaj interior nu sunt încă finalizate, pentru protejarea instalației de aer condiționat cereți-i clientului să nu exploateze instalația de aer condiționat până nu se finalizează lucrările de finisaj interior. Dacă instalația de aer condiționat este exploatată, interiorul unității interioare poate fi poluat de substanțele generate de acoperirile și adezivii utilizați în lucrările de finisaj interior, cauzând stropire cu apă și scăpări.

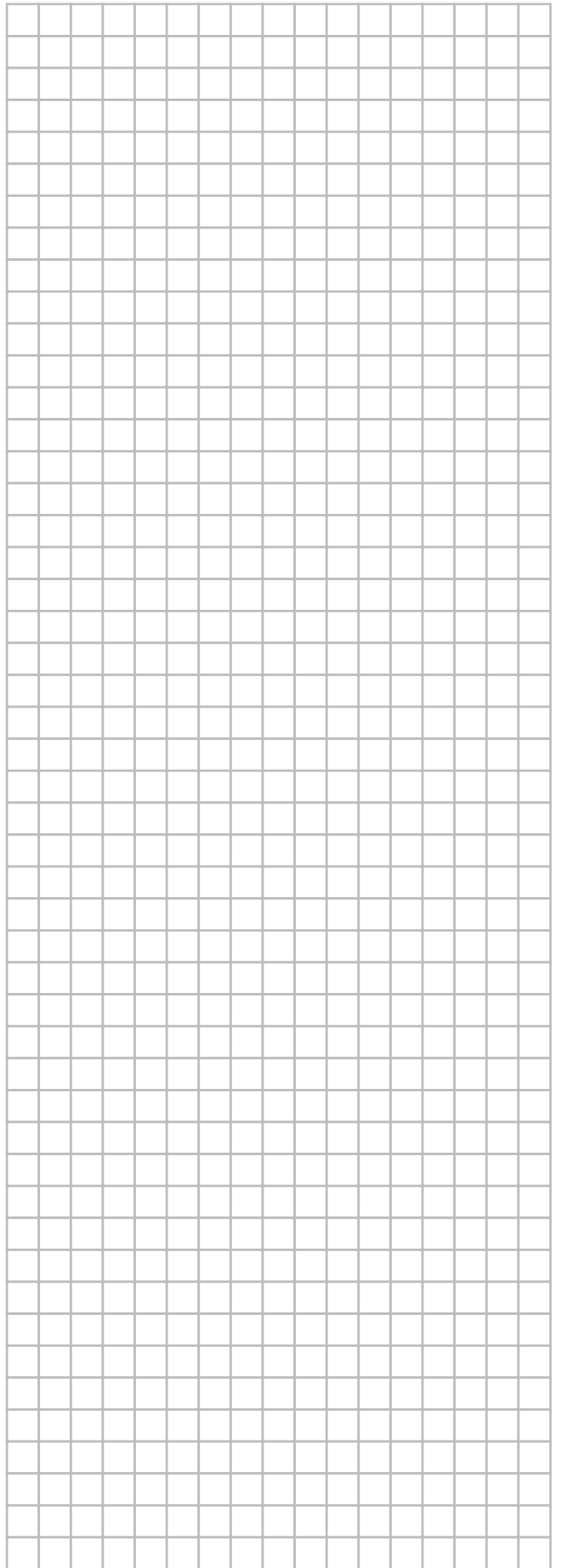
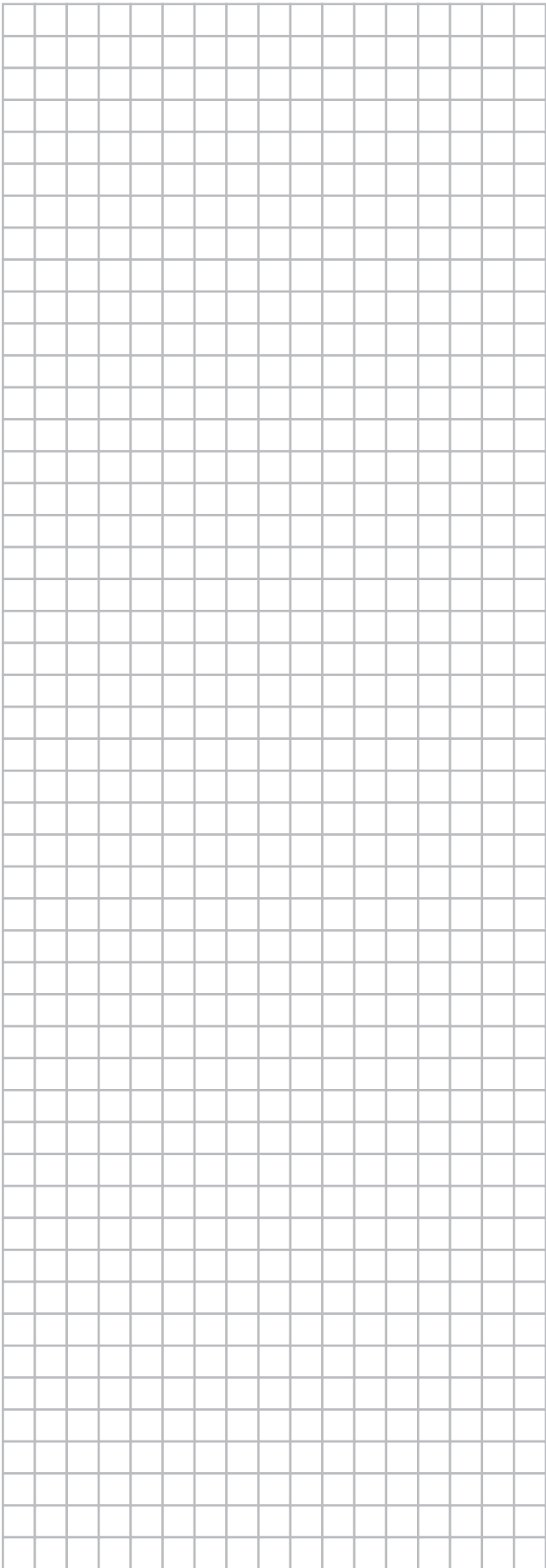
### — Pentru operatorul care efectuează proba de funcționare —

După finalizarea probei de funcționare, înainte de a preda clientului instalația de aer condiționat, confirmați închiderea capacului cutiei de comandă.

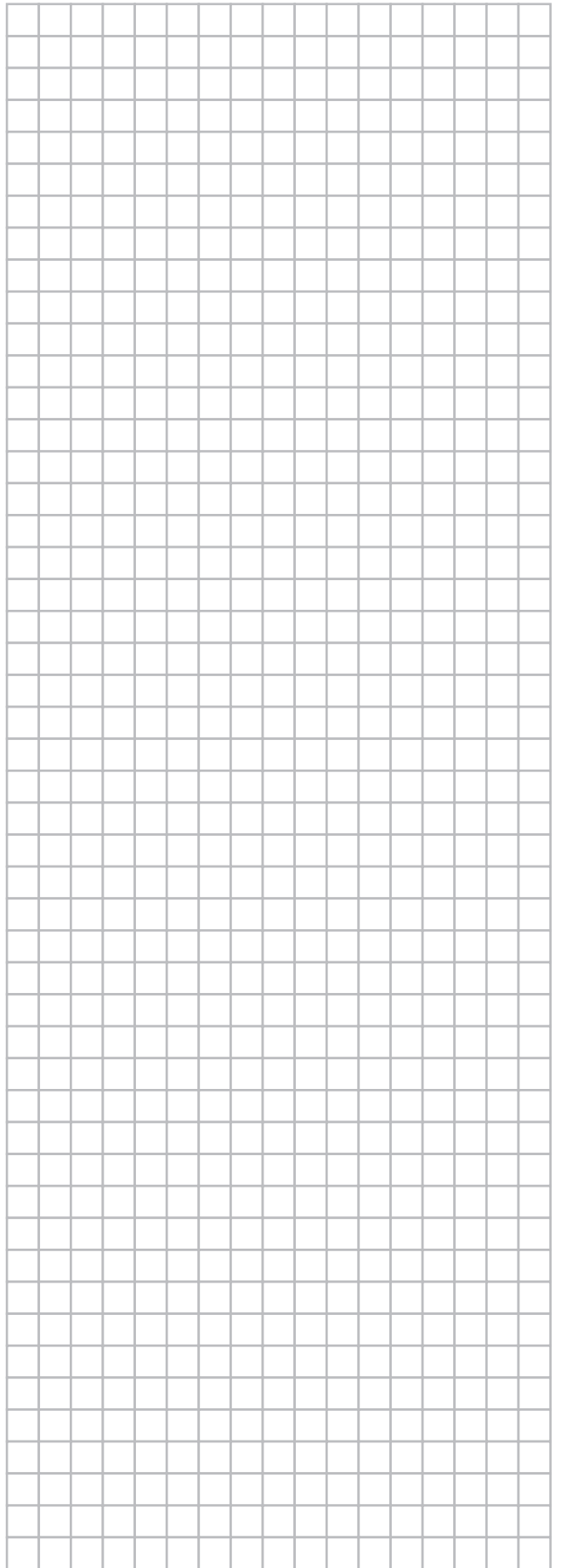
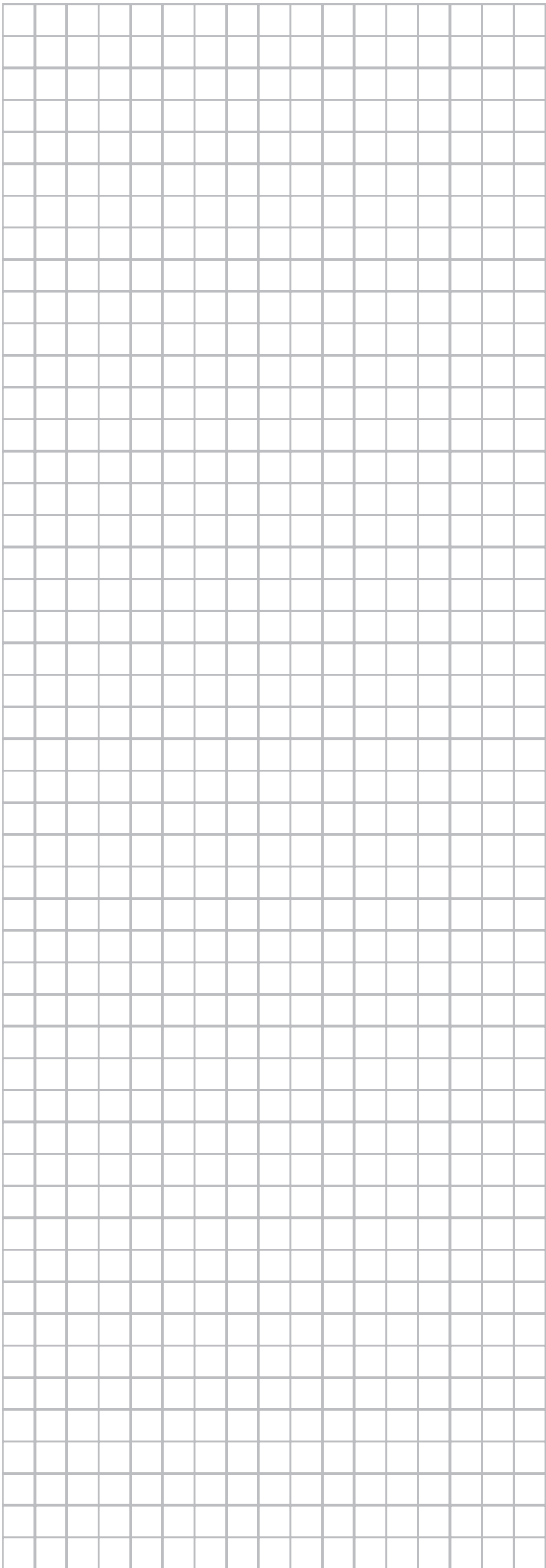
În plus, explicați clientului situația alimentării de la rețea (cuplarea/decuplarea alimentării de la rețea).

### 13. LEGENDA SCHEMEI DE CABLAJ UNIFICATE

| Legenda schemei de cablaj unificate   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| Pentru piesele în cauză și numerotare, consultați eticheta adevzivă a schemei de cablaj de pe unitate. Numerotarea pieselor s-a făcut cu litere arabe în ordine crescătoare pentru fiecare piesă și apare în prezentarea de ansamblu de mai jos cu simbolul **** în codul piesei. |  |  |  |
|    | : DISJUNCTOR                                     |   | : ÎMPĂMÂNTARE DE PROTECȚIE                   |
|    | : CONEXIUNE                                      |   | : ÎMPĂMÂNTARE DE PROTECȚIE (ȘURUB)           |
|    | : CONECTOR                                       |   | : REDRESOR                                   |
|    | : PĂMÂNT   |  | : CONECTOR RELEU                             |
|    | : CABLAJ DE LEGĂTURĂ                             |   | : CONECTOR SCURTCIRCUIT                      |
|    | : SIGURANȚĂ                                      |   | : BORNĂ                                      |
|    | : UNITATE INTERIOARĂ                             |   | : REGLETĂ DE CONEXIUNI                       |
|    | : UNITATE EXTERIOARĂ                             |   | : CLEMĂ DE CABLU                             |
| BLK : NEGRU   | GRN : VERDE                                      | PNK : ROZ  | WHT : ALB                                    |
| BLU : ALBASTRU  | GRY : GRI  | PRP, PPL : VIOLET  | YLW : GALBEN                                 |
| BRN : MARO  | ORG : PORTOCALIU                                 | RED : ROȘU   |  |
| A*P   | : PLACĂ DE CIRCUITE IMPRIMATE                    | PS   | : COMUTATOR REȚEA DE ALIMENTARE              |
| BS*   | : BUTON PORNIRE/OPRIRE, ÎNTRERUPĂTOR FUNCȚIONARE | PTC*   | : PLACĂ DE CIRCUITE IMPRIMATE TERMISTOR      |
| BZ, H*O   | : SONERIE  | Q*   | : TRANZISTOR BIPOLAR INTRARE IZOLAT (IGBT)   |
| C*  | : CONDENSATOR                                    | Q*DI   | : DISJUNCTOR PENTRU SCURGEREA LA PĂMÂNT      |
| AC*, CN*, E*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A  | : CONEXIUNE, CONECTOR                            | Q*L  | : DISPOZITIV DE PROTECȚIE LA SUPRASARCINĂ    |
| D*, V*D   | : DIODĂ  | Q*M  | : ÎNTRERUPĂTOR TERMIC                        |
| DB*   | : PUNTE DE DIODE                                 | R*   | : REZISTENȚĂ                                 |
| DS*   | : COMUTATOR BASCULANT                            | R*T  | : TERMISTOR                                  |
| E*H   | : ÎNCĂLZITOR                                     | RC   | : RECEPTOR                                   |
| F*U, FU* (PENTRU CARACTERISTICI, CONSULTAȚI PLACA DE CIRCUITE IMPRIMATE DIN UNITATE)  | : SIGURANȚĂ                                      | S*C  | : LIMITATOR                                  |
| FG*   | : CONECTOR (MASĂ CADRU)                          | S*L  | : ÎNTRERUPĂTOR FLOTANT                       |
| H*  | : CABLAJ   | S*NPH  | : SENZOR DE PRESIUNE (ÎNALTĂ)                |
| H*P, LED*, V*L  | : LAMPĂ PILOT, LED                               | S*NPL  | : SENZOR DE PRESIUNE (SCĂZUTĂ)               |
| HAP   | : LED (VERDE MONITORIZARE FUNCȚIONARE)           | S*PH, HPS*   | : COMUTATOR DE PRESIUNE (ÎNALTĂ)             |
| ÎNALTĂ TENSIUNE   | : ÎNALTĂ TENSIUNE                                | S*PL   | : COMUTATOR DE PRESIUNE (SCĂZUTĂ)            |
| IES   | : SENZOR OCHII INTELIGENT                        | S*T  | : TERMOSTAT                                  |
| IPM*  | : MODUL DE ALIMENTARE INTELIGENT                 | S*W, SW*   | : ÎNTRERUPĂTOR FUNCȚIONARE                   |
| K*R, KCR, KFR, KHuR   | : RELEU MAGNETIC                                 | SA*  | : DESCĂRCĂTOR DE SUPRATENSIUNE               |
| L   | : SUB TENSIUNE                                   | SR*, WLU   | : RECEPTOR SEMNAL                            |
| L*  | : BOBINĂ   | SS*  | : COMUTATOR SELECTOR                         |
| L*R   | : BOBINĂ DE REACTANȚĂ                            | SHEET METAL  | : PLACĂ FIXĂ REGLETĂ DE CONEXIUNI            |
| M*  | : MOTOR PAS CU PAS                               | T*R  | : TRANSFORMATOR                              |
| M*C   | : MOTOR COMPRESOR                                | TC, TRC  | : EMIȚĂTOR                                   |
| M*F   | : MOTOR VENTILATOR                               | V*, R*V  | : VARISTOR                                   |
| M*P   | : MOTOR POMPĂ DE EVACUARE                        | V*R  | : PUNTE DE DIODE                             |
| M*S   | : MOTOR PENTRU OSCILAȚIE                         | WRC  | : TELECOMANDĂ FĂRĂ FIR                       |
| MR*, MRCW*, MRM*, MRN*  | : RELEU MAGNETIC                                 | X*   | : BORNĂ                                      |
| N   | : NUL  | X*M  | : REGLETĂ DE BORNE (SET)                     |
| n = *   | : NUMĂRUL TRECKERILOR PRIN MIEZUL DE FERITĂ      | Y*E  | : BOBINĂ VENTIL ELECTRONIC DE DESTINDERE     |
| PAM   | : MODULAȚIE AMPLITUDINE-PULS                     | Y*R, Y*S   | : BOBINĂ VENTIL ELECTROMAGNETIC DE INVERSARE |
| PCB*  | : PLACĂ DE CIRCUITE IMPRIMATE                    | Z*C  | : MIEZ DE FERITĂ                             |
| PM*   | : MODUL DE ALIMENTARE                            | ZF, Z*F  | : FILTRU DE ATENUARE                         |







**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2017 Daikin

**EAC**

4P469440-1G 2018.10